

# Latweeschu Awises.

61. gada-gahjums.

Nr. 24.

Treschdeenâ, 16. (28.) Junijâ.

1882.

Redaktora adrese: Pastor J. Weide, zu Neuhausen pr. Schründen, Kurland. — Ekspedizija Westhorn tga grahmatu-bohdê Zelgawâ.

## Par sinu.

No 1. Julija warehs apstelleht „Latweeschu Awises“ lihds gada beigahm. Maksa buhs, kâ arween: 60 kap. Zelgawâ fanemoht un 90 kap. pahr pastu. Ari schogad „Latweeschu Awises“ zere faweem zeen. lasitajeem pasneegt kahdu mihlu un dahrgu bildi, ko dabuhs tiklab wisa gada, kâ ari nahkoschâ pusgada lasitaji. „Latweeschu Awises“ ir dsirdejuschas daudskahrtigi to wehleschanohs no lasitaju pufes, lai preeksch stahsteem eerahda plashafu weetu. To „Latweeschu Awises“ us preekschu ari darihs, pahrleezinatas, ka fatiksees ar labu datu no zeen. tautescheem us meerigu kohpâ-dshwofhanu.

Rahditajs: No eekschsemehm. No ahrsemehm. Wisajunahs sinas. Melaimigâ. Kahdas leetas awischneeki daschu reisi isdohmâ. Urbildes. Sludinaschanas.

### No eekschsemehm.

**Behterburga.** Grahs Ignatjew's lihds ar Wisaugstako rohkas-rakstu dabujis dahwinatu lohti dahrgu briljanta gredseni is nelaika Reisara atstahjuma. — Zeku-ministeris dewees zela, rewideereht daschas sawas ministerijas apaksch-estahdes; pa to laiku ministerijas pahrwaldiba usdohta wina palihgam, geheimrahtam von Gûbbenetam. — Melaimes gadijums graham Woronzow-Daschkowam, Reisara pilsgalma ministerim, par to isg. nedel sinojahm, kâ rahdahs, dauds neko neslahdehs, lai gan kriteens bijis lohti stipris. Grahs, kas us augsta kutscheera buka sehdeja un pats brauja, ahtrâ lihkmâ, pee lam ratu weena pufe pazehlahs us augschu, nokrita no buka un sapinahs grohschds. Lai gan sirgi tuhliit apstahjahs, tad tomehr par nelaimi gadijahs tâ, ka weeglo ratu weens ritenis pahrgahja par grahsu, kas guleja gar semi. Dauds weetas asinim tekoht, grahs peezehlahs un bij wehl til spehzigs, ka wareja aiseet lihds sawam namam, kas par laimi bij nelaimes weetas tuwumâ. Kutscheeris, kas ari isfists laukâ is rateem, netika eewainohts. — Teesu-ministerijai pehrngad no Simferopoles aprinka-teefas bij eefneegta luhgshana, kuzâ usrahdiya us gruhtumeem, kas teesu eerehdneem zelahs zaur to, ka pa karsto wasaras laiku jawalkâ smagais wadmallas apgehrbs, un luhdja, lai mineteem eerehdneem atkautu wasarâ walkahst audekla mundeerus, kâ tas jau noteek pee juhrleetu eerehdneem. Teesu-ministeris scho luhgshanu atradis par dibinatu un tamdeht ministeru-komitejai eefneedsis projektu, lai teesu eerehdneem nu atkautu wasarâ walkahst audekla mundeerus ar metala knohpehm, bet ar to nosazijumu, ka wiseem eerehdneem, kas reisâ peedalabs pee teefas sehdeschanas, tahdi mundeeri jawalkâ weenadâ pehrwê. — Wisaugstaki apstiprinahts sw. sinoda spreedums aisleeds nekristiteem turgotees ar swehtbildehm, krussteem un zitahm kristiteem swehtahm leetahm. — Zaur Wisaugstako ukasi pawehlehts, ka tagadejee ziwil-litumi jaskata zauri un ja-ustahda projekts preeksch ziwil-litumu grahmatas, preeksch lam eezekama sewischka komisija sem teesu-ministera wadischanas. — Troizko-Sergijewa klosteri 29. Maijâ notika breefmigs nelaimes atgadijums. Gada-tirgus eefahkumâ tur pa laikam mehds eeraftees dauds swehtzelotaju, un klostera patwersmê usnem pa tuhkschschem zelotajas. It sewischki dauds winu bij sagadijees minetâ deenâ, ap 2500 feeweeschu. Tahdâs reisâs winahm eerahda nakts-kohrteli behnindâ, us pagrabeem, flehtis un wifâs kaut zil swabadâs ruhmes. Tâ ari tahdâ weeta bij eekohrteletas kahdas 450 zelotajas. Ap pullsten 11eem wasarâ, kad jau wisi bij aismiguschi zeetâ meegâ, atskaneja kleeedseens: „glahbjeet, mehâ sadegsim!“ Wehl pus meegâ, no isbailehm kâ ahrprahtigas, winas wifâs steidsahs us iseiju. Lai gan

trepes deewsgan ehrtas, 2 arschinu plashumâ, tad tomehr pirmahs, no pakatejahm gruhtas, kriticin nokrita lejâ un wehl dauds zitas tahm pakaf. Kad pehz leelahm puhlehm zil-nezil kahrtiba bij panahkta un istrauzetee apmeerinati, tapehz ka uguns nekur nebij manama, tad atrada, ka 6 feeweetes bij gluschi nosituschahs, waj ari nomihditas un 3 wehl drufku pee dshwibas, kuras tuhliit aisweda us flimnizu. Eshht mas zeribas, ka buhschoht dshwotajas. Zitas wehl bijuschas til laimigas, ka peetikuschas ar masakeem eewainojumeem waj leelisku pahrbihshanohs. Polizeja bij ari tuhliit us nelaimes weetas un usnehma par atgadijumu protokolu. — Grahs Todlebens bij faslimis ar plauscheem, bet tagad jau atweselajotees. — „Waldibas Wehstnesis“ sino, ka Reisarenes Majestete jau pilnigi atweselajahs. Sewischke sinojumi par tam — tamdeht wairs netiks isdohti. — „Waldibas Wehstnesis“ isfludina: 1) Wisaugstaki 1. Junijâ apstiprinato walsts-padohmes spreedumu par pahrgrohsitâ muntas-rukka eeweschanu no 1. Julija sch. g.; 2) Wisaugstaki apstiprinato teesu-ministera preekschlikumu par meera-teesu eeweschanas laika atzelschanu Baltijas gubernâs us 1883. gadu, un 3) eekschleetu ministera zirkularu, zaur kuru gubernatoreem us to zeetako teek peekohdinahts ruhpetees par 3. Maijâ Wisaugstaki dohtahs pawehles jo nopeetnu ispildishchanu, lai newaretu atkal notikt tahdi dumpji pret Schihdeem, kahdi bijuschki, — pee lam wainigeem teek peedraudehts ar tuhligu atlaischanu no amata. — Tautas-avgajismoschanas ministerijas skohlâs beeschi ween noteek blehdibas pee eefameem zaur to, ka jaunee laudis, peenemdami zitu wahrdu, preeksch ziteem notaisa abiturientu eefamu; tamdeht tagad grib nosazihst, ka eksterneem bes legitimazijas papihreem ari ja-eefneeds sawa fotografija. — Wisaugstaki apstiprinahts walsts-padohmes spreedums nosafa, ka tamehr, kamehr wehl naw isdohti wispahrigi nosazijumi par arestantu apgahdashchanu, tahdi arestanti, kas noteefati us gruhteem sohda-darbeem Giropas Kreewijas zeetumds, dabuhn kâ aisbara naudu pa 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kap. par deenu.

**Zelgawa.** Baptistu jaun-usbuhweto luhgshanas-namu, kâ „Mit. Btga“ sino, eefwehtischohst swehtdeen, 20. Junijâ. — Dohbeles pilsteefas aktuars A. Siewerta kgs us pascha luhgshanu no Kurfemes gubernas-waldes atlaisis no amata. — Zelgawas gimnastijas sehtâ tiks buhweta 2-tahschu muhra ehla preeksch gimnastijas blaku-klasehm. Darbi takfeereti us 39 tuhst. 815 rubl. 67 kap. Dorgi buhs 22. un 25. Junijâ, pullst. 4ds pehz pusdeenas, gubernas skohlu-direkzijas kanzeleja, Paleijas eela.

**Jaunee Jahni** Zelgawâ schogad — wispahrigi nemoht — bij tahdi widuweji; — tahdus treknus, kâ zitureis, jau wairs nepeedshwosim — nekad! Sirgu schogad bij Deewa swehtiba, — tâ rehli-noht — pahri par 1000. Preeku Jahneneeem ari wis netruhka. Tce wareja eet: Latweeschu teateri — pilsehtas teaterâ namâ, Wahzu teateri — pee Schirkehshofera; kad konzertds: Wahzu amatneezibas

beedribas- un Schirfenhöfera dahrsä, un bes tam musiku klausitees: pils- un Latweefchu beedribas parkä. Bet fur nu wehl Salamonstka zirfus?! — Tur bij un wehl ir — dauds ko redseht un apbrihnoht. Kas par mahziteem sirgeem, — kas par jahtneekem un jahtnee- zehm! Un fur nu wehl wifs tas zits, ko tur israhda?! — Tas wifs peewilka un peewell weefu pulku-pulkeem, un tamdeht waram gan fa- zih: Salamonstkim schogad tahs labalahs „schestes“! — Uri us tirgus-platscha bij kahdas buhdas. Tanis wareja redseht, zaur pa- leelinafchanas glahsehm skatotees: 1. Merza breefmu-darbu Pehter- burgä; nelailä Neisara behres u. t. j. pr., un täpat ari Wihnes Ring-teatera degschanu. — No tam nu noprohtams, ka Zahneee- keem schogad gara laika newareja wis buht Jelgawä, ja teem tif bij — trefnis „naudas-sutis“ kabatä. Bet tomehr dohmajams, ka scho- gad nebij wis pahreelkam dauds tahdu laimigo; jo — naudina, af — naudina, zil tu schogad dahrga! — Dascham labam schogad schis „sutelis“ bij pawisam farinzis, — bij tif wahjsch, ka pat wi- fas afakas un afazines wareja isflaitiht. — Sinams, ka tahdam bij jabuht ar meeru ar masu, masu bischkiti preeka; bij jaklaufahs un wifs ja-aplufko — tikai no ahrenes ween. Bet nelas par to! Daschä sinä ari tas — labi un wesehligs. — Lihds ar Zahneeekeem bij schogad ari „kabatu-waroni“ eeraduschees Jelgawä. Zil sinams, weenam tee it brangi isrewiderejuschichi kulites. — Tamdeht — fargatees no tah- deem meistereem!

**Is Krohna-Wirzawas.** Atskatotees us dascheem sinojumeem, kuras daschös laifrakstös esam lasijuschichi, jafata, ka muhsu apgabals daschä leetä scho laiku zenteeneem labi kalpo, atshidams, kas pee kau- schu labklahschanahs til mantas, ka ari labas mahzibas un attihstibas sinä leeti der. — Par dascham labam eestahdehm mehß labpraht leekam atspihdeht faules pufei, bet tai ehnas pufei wehl kahds laizinsch jagut un warbuht wehl japaleek pee malas. Ne fen kahds sinojums is muhsu pufes bij „Bals“ 16. nummura lasams, ka muhsu pagasta daschi fainneeki ir aisleeneschanas-banku jau ar it labu kapitalu eegu- wuschichi; täpat ari wehl semkophibas un zitas beedribas wehlejahs drih- sumä panahkt. Schis wifas tahdas eestahdes it labas un ir dauds naudas-wihreem par labu pelnu, bet — ne wifahm pagasta dweh- felehm. Sinams, iklatram pagasta lohjeklim pee minetahm darboscha- nahm naw eespehjas, nedß ari laika — nemt dalibu; tamdeht schis tahdas eestahdes nedibinajahs us wispahrigä pagasta labuma, bet, ka jau faziju, us dascheem. — Ja mehß atminamees no Krohna-Wir- zawas muishas laukeem un ehlahm, tad teem masakas kahrtas pagasta eedshwneekem wehl scho baltu deen' firds fahp, ka toreisejä pagasta- walde, jeb ihpafchi pagasta-wezakais, par pagasta kauscheem wispahrigi ruhpedamees, weenä sinä drustku ko aismirfa. Krohnis schis mine- tahs muishas laufus isdalija dascheem kalpeem, un waram Deewam fazih paldeews, ka tee semturischichi ikweens sawu semes stuhriti ruh- pigi kohpj un sawu pahrtiku fanem; bet raug, muhsu pagastä atroh- dahs dauds nespehjneeku, jeb daschi ari nabagi; preeksch teem waija- dseja eegahdaht mahju preeksch dschwofchanas un daschadu darbu kohp- schanas, ka ari dahrsa un lauka gabalu preeksch usturas. Baj nu augstais Krohnis preeksch schis tahdas eestahdes buhtu sawu labpraht- tibü leedßis, ja ween pagasta-wezakais buhtu to tai brihdi atfinis, ka schi tahda eestahde peederehs wifam pagastam, un buhtu ikweenai dwehselei preeks, tahdus nespehjneekus eeraugohht apafsch pajumta un pee weegla darba. Tizam, ka augstais Krohnis buhtu bijis teescham gataws, tahdam kreetnam noluhkam kahdu muishas ehku lihds ar waijadfigu lauka un dahrsa gabalu peeschkirt, — ari zerams, ka par masu nohmas grafi. No schis tahdas eestahdes buhtu muhsu pagasts par scheem aistezejuschiem wairak ka diwpadßmit gadeem wifas pee na- bageem istehretahs naudas summas masinajis. Zaur tahdu nespeh- neeku (nabagu) mahju buhtu pagasta dwehselehm daschu nodohschanu atweeglinafchana; jo tur dauds-mas eespehjneeki waretu daschus rohku-, ka aufchanas-, wehrpschanas- un wehl zitüs darbus par meh- renu malfu strahdaht; ari nebuhtu tahda nejauka nabagu islohseschana ik gadus ja-isdara, kura fainneeka aisdurwe, pirti jeb aiskrafsne schee nespehzigee bes apkohpschanas ir ja-eruhmè. — Buhtu pateesi labaki, ja ikweens kahdas eerihkofchanas eesahktu no semakä gala un tad pamafitim lahptu us augfchu. Schini sinä mehß wairaki waram leezinaht, ka ziti masaki pagasti muhfejam ir preekschä.

Apluhkojoht muhsu tagadejo zeen. pagasta-waldi, waram leezi- naht, ka wina pagasta fainneezibas sinä ir kreetnus sohkus spehrusi us preekschu. — Tiltu un zeku buhmmaterialu truhkumu neredßam, täpat ari tagadejais pagasta-wezakais netur fewim nelahdu ministeriali; pagasta dischures lohneschana no preekschejem feschifimts rubkeem ir

nokritusi us diwifimts rubkeem; — tamdeht nesaudeßim labas zeribas, jo tagadejä pagasta-walde tahdai nokawetai nespehjneeku dschwes- un darba mahjas gahdaschanai sinahs derigus padohmus atrast, ka weeg- laki (lehtaki) buhtu pagastam ta leeta isdarama.

Par muhsu dseedafchanas-kohri ari dauds reisas zaur laifraksteem finas laifias un allasch atgruhstahs us nesinameem pamateem, kamdeht schis kohris nostahjis jeb isnihzis. Es biju pirmais, kas pee schi kohra dseedafchanas peestahja, un ari paliku lihds beigahm; — tamdeht waru leezinaht, ka schi kohra weena dala dseedataju paschi wainigi, ka winsch nostahja. Kohra wadonis bij weenmehr gataws, wifu dsee- daschanu tahlak west; bet pee I. wisp. Latw. dseedafchanas-swehtkeem tee prahwakee (labakee) atstahjahs no masafajeem, few mekedami zitu wadoni; wezais wadonis palika it meerigs un peedalijahs ar sawu pul- zinu soprana bals pee I. wisp. Latw. dseed.-swehtkeem. Tä flawe- nais kohris beidsahs.

Scho baltu deen' wezais kohra wadonis wehl naw par wezu un peekufuschu, bet ik seemas ar sawu jauno palihgu darbojahs ar dsee- daschanas kohpschanu pee muhsu jaunahs pa-audses skohlä. Ik pa- wafar', eßfama deenä, waram dauds firdij peemihligas wairak-balsigas dseeßmas no kahdeem 100 skohlneem un 60 skohlneezehm dabuht dsir- deht. Palihga-skohlotajs ari musikas un dseedafchanas sinä teizami puhlejahs. Winsch bij pee muhsu pirmä kohra, ka jauneklis, ar to jaukako alt- un tagad, ka pee-audßis, dseed to kreetnako tenori, un zaur zitu mahzischanu un pascha dschwofchanohs ir daschu musikas instru- menti eemahzijeess, ka ari to fashneedßis, ikweenu balsi bes instru- mentes palihga tuhdat pehz nohschu jeb ziparu simehm nodseedaht. Tamdeht newaram fapraß, ka daschi awischu sinotaji to grib passioht, kas kreetnai pahreelzinafchanai ir reebigs.

Beidsohht, ja „Bals“ 16. nummura sinojums ir, ka war no- skahrt, nahzis no kahda ar leelahm musikas dahwanahm apdahwinata dseedataja spalwas, tad mehß daudßi wehletohs, ka dseedafchanas- kohra dibinafchanas un wadischanas sinä zeen. sinotajs nepaliftu kuh- ris, bet to nemtu sawä mahzibä un wadischanä, ka tas daschös pa- gastös jau teek darihß. Turklahht mehß drihßtam zereht, ka dseed- ataji nahß, un — — lai ar' nahß, zil nahß, kad til nahß!

Skohlotajeem ween kohra wadischanä naw peelaulata; wineem schinis laifös ir deewßgan darischanu un puhlina pee behrneem, kuru skais daschureis pat pee diwi simts sneedsahs. Kas labpraht ko weh- lahß, war ari driht to panahkt. Warbuht, ka zeen. „Bals“ sino- tajs war tahdu dseed.-kohri isglichtoht, kas jo leelaku flawu eeguhß, nelä tas tä fauzamä Weinberga laikä. — ff —

**No Mundales.** Gaifma un isglichtiba sper ari pee mums kreet- nus sohkus us preekschu. — Preeksch kahdeem gadeem muhsu pagasta teefa un walde notureja sawas darischanas skohlas-nama ohträ galä; bet nu esam pametuschi leelo ehku preeksch skohlas ween, to pahrbuh- wedami un pehz jaunakahs mohdes eeriktedami. Preeksch pagasta tee- fas un waldes usbuhwejahm jaunu, staltu ehku. — Uri farunas deht nabagu-mahjas buhwes ir bijuschas.

Muhsu S. kapi paleek arween jaukaki; gangi teek eetaifiti un da- schadi kruhmi audseti; ir jaukas pukites puschkö wafaras laikä kapu kalninus. Papreeksch redseja tikai kohla krustus ween, bet tagad red- sam staltus tschuguna un ari marmora krustus. Pateesi patihl tahdä jaukä dahrsä uskawetees; zil tur jauki — zil tur swehti!

Tagad teek ari taifita turpat us kapeem preeksch kapu-farga weena ehka. Nu warehs kapu-fargs jo pilnigaki kapus apkohpt, kad tas turpat dschwohs.

Muhsu weenu gadu wezä banka strahdä schini gruhtä gadä jo tschakli, daudseem palihdsedama, un ir mums par leelu swehtibu. — Pateizibas isfakam pirmajeem usmudinatajeem, banku dibinaht.

Bet deemschehl ari pee mums ir Jaredß, ka dasch jaunß fain- neeks zaur pahreeku lustigu dschwiti til dsilu eeslihdejis parahdös, ka tehwa eepirktahs mahjas jaleek apafsch ahmura. — Muhsu dseedafcha- nas beedriba pastahw jau labu laizinu, un daudßreis muhs eelihßmo- gan basnizä, gan ari zitur sawas jaukajs dseeßminas skandinadama.

Seemas-fehja rahdijahs no pawafaras lohti branga, bet nu zaur nakts-falnahm bischki plahnala palikusi. Bet tas buhs labi, jo zitadi buhtu weldre fakritusi. Wafareja sako itin brangi. — Kä rahdahs, tad, paldeews Deewam, labß gads. R. I—t—.

Leel-Auzes draudßi Zahnu-deenä (24. Junijä) pee paschas Leel- Auzes basnizas swehtihß misiones-swehtkus. Deewa wahrdrus fludi- nahß par eesch- un ahr-misiones darbeem.

Skundas sakumu-swehtki, ko notureja 6. Junijä, isdewahß lohti labi. Par swehtku weetu bij isredsehtß Wenu mahju jau-

Kais lapu-kohku meschisch, kas stahw gruntneeka Medua fga ihpa-fchumâ. Schi no dabas labi apbalwotâ weeta, kas fwehtku-deenas noluhkam wehl bij gresnota ar gohda-wahrteem, karogeem un flaihtahm pukehm, dewa it jauku issklatu. Weesi no daschadahm fahrtahm bij fapulzejuschees til leelâ flaitâ, ka pat pee biketehm cestahjâs truhkums. Swehtkus atklahja Strundas wihru- un jauktais dseedataju-kohris, sem fkolotaju Ropert un Sorgenfrei fgu wadischanas. Dseefmas noskandinajaja tã, ka schis jaunais dseedataju-kohris no weesu plaukstinaschanahm wareja pahrlzezinatées, ka wina lihdsichinigais darbs ir puschkohrs ar augteem, kas us preekschu wehl labaki buhs. Pastarpahm weesi salâ plazi rinkoja dantschus pee labas musikas. Tã jautri gabja, lihds walars metahs. Tad pehz pehdigahs dseefmas kahds weefis atgahdinaja, ka muhsu tautã ir dseefmu un musikas gars, kas pagahjuschees laikôs ir teizami mohdinahs un kohpts. Par to pateiziba nahlahs Augstajai Waldibai, basnijai, fkolahm un ihpafchi teem wihreem, kas, publiu netaupidami, zenschanahs tautã dseefmu un musikas dahwanas kohpt un isglieht. Tumsai metotees bij ugunofchana, kas wifem lohti patika. Wehlejam buhtu, ka schahdus satumu-fwehtkus ari turpma noturetu; tapat wehlejam buhtu, ka dseedataju beedribas zeltahs ari kaimiau apgabalôs, un ka fchee tahdas preeku deenas ar weenoteem spehkeem noskandinatu fawas dseefmas un tahdã wihfê wairotu beswainigus preekus.

Dskarâ Siegfrieds, kahds weefis.

**Preekule.** „Leepajas Latweefchu labdarischanas beedriba“ 30. Maijã isbrauzja satumôs us Preekuli. Par fcheem satumu-preekeem kahds preeku dalibneeks Leepajas Wahzu awifê „Tagesanzeiger“ raksta tã: „Es ne-efmu nodohmajis aprakstih „Leepajas Latweefchu labd. beedribas“ isbraukfchanu satumôs; ari ne-efmu nodohmajis doht fihkafas finas par preeku un jautribu, ko wareja redseht pee wifem dalibneekem, nei ari peemineht, ka ne wifai jaukais laik pa starpahm preekus trauzeja. Titai gribu ar preeku peemineht, ka tur ne buht nemaniju tã faukato „tautifko eenaidu“, par ko daschi laikrafsti labpraht mehds rakstih. Meerã un weenprahtibã mahjoja kohpã — tee, kas no Leepajas bij abraukfchi un tee, kas no apfahrtnes bij nahkfchi us mineteem preekeem, tã ka nekahda starpiba starp tahm daschadahm tautibahm nebij manama. Wifai turejãhs draudfigi kohpã — Latweefchi ar Wahzeem, Wahzi ar Kreeweem, Kreewi ar Latweefcheem un ohtradi — tilkab pee dantscha, tã ari pee jautras tehrfeschanas meesu atspirdfinoht.“

**Is Wentspils „B. W.“** fino, ka tur zehlfes jauna fugneezi-bas beedriba. Dalibneeki fapulzejuschees Wentspils Latweefchu beedribas ruhmeš, isredsejuschees few par preekschneeku fugineeku Bottera fgu un fihmejuschi jau wairaf tuhksfoschus rublu us nodohmato kohpdarbu. — Ari Kursemes juhrikschlu pahrluhks, fchtahtsrahts Mühlenberga fgs, nemohht dshiwu dalibu pee jaunahs beedribas, lai ta weiktahs.

**No Wentspils.** Schi fwehtdeen, 23. Maijã, pehz pusedeenas tirdsneeku namã, pilsehtas waldei flahst esohht, jo eewehrojama pagohdinafchana notika: Weetigã „beedribas walde preeksch fugineeku glahbfchanas“ pasludinaja un isdalija, pehz tam, tad weetigais zeen. mahzitajs papreeksch firfniigu runu bij turejis, pagohdinafchanas kreetneem fugineekeem un luhtscheem par drohschfirdigu glahbfchanu is uhdensbreesmahm, kuru tee pasrahdauschi isgahjuschã rudeni pee to fugu „Pius IX.“, „Elenores“ un „Louises“ fugu laudihm. Weetigais luhtfchu komandeeris un wadonis no glahbfchanas laiwas, Keire fgs, dabuja tã dahwanu no Wahzu keisara dahrgu fihkeri, flaihti strahdatã kastitê ar eerakstu, un no wirswaldibas preeksch fugineeku glahbfchanas is breesmahm — selta medali. No tahs paschas waldischanas dabuja fudraba medalus fchee palihgi pee glahbfchanas laiwas: Ludis Müller, Theodors Chrtmann, Kahelis Dreulieb un Schanis Mertens. Komandeerim pee raketu aparata, kapteinim Langa fgam, tapa pagohdinafchanas-rakstis pasneegts.

Starp wifem, kas pee glahbfchanas bij palihdsejuschi, tapa bes tam wehl no wirswaldes is Pehterburgas 312 rubl. un no Wahzu keisara 186 rubl. 60 kap. isdaliti.

Kahds no weetigahs waldes lohzeekem, glahsi ar wihnu pazehlis, usdsehra wesehibu muhsu Wisfcheligai Keisarenei, kuras finã fugineeku glahbfchanas beedriba stahw. Wifai flahst-efofchee atbildeja, staki „augstu laimi“ dseedadami, un tad isfchlihrs. R. S.

**Mihga.** Grafhs Schuwalowš 7. Junijã pa Mihgas-Dinaburgas dselzefu abrauzis Mihgã un tai paschã deenã dewees tahtaf pa Zelgawas dselzefu us fawu Mundales muifchu — Kursemê. — Trihs puikas, 14, 13 un 9 gadus wezi, fwehtdeen, 6. Junijã, tã „Ztgai

f. St. u. L.“ fino, atstahjuschi fawu wezaku waj aishildau mahjoktus un lihds fchim wehl naw eeradufchees. Zadohmã, ka puikas nodohmã dohtees us Ameriku. 14 un 9 gadus wezee ir brahli, mahldera A. dehli, 13 gadu puika ir bahru behrnã, wahrã Kahrlis D. Wispahrigas fihmes: gaischi mati, peleks schakets un tahdas pat bifas, balta weste, peleka falmu zepure. Abu brahlu jaunakais ar tumscheem mateem un tumschi gehrbees. Giropu apnikufchajeeem rakazeem bijis tikai tã ap 3 rubl. zela-naudas. „Ztga f. St. u. L.“ labpraht peenems pasinofumus nelaimigajeeem wezakeem. — **Widfemes beedriba preeksch semkohpibas un amatneezi-bas weizinafchanas**, gribedama usmudinahst maso pilsehtu un lauku amatneekus us dshiwaku peedalifchanohs pee nahkofchã gada amatneezi-bas isstahdes Mihgã, peedahwajufi winaas isdarofchãi komitejai fawu selta medali — par gohda-algu tahdam fihf-amatneezi-bas raschojumam, kas nahzis is kahdas Baltijas gubernu weetas ar masak nekã 5000 eedfchwotaju. — **Leefas-fehrgas deht**, kas weetahm parahdijufees Mihgas un Zehfu aprinkôs, Widfemes medizinal-nodafã, us Widfemes gubernatora pawehli, „Widf. gub. awifê“ atgahdina wifahm polizeju- un pagastu waldehm, lai ftingri isturahs pehz teem nosazijumeem, kas 1875. gadã nodrukati Widfemes gubernas awifes 56. nummura peelikumã, ka lai fchihš fehrgas isplatifchanai waretu stahtees pretim. Schee nosazijumi weetigãš walodãš dabujami Widfemes medizinal-nodafãš kanzelejã. — **Juhrmalê starp Dubulteem un Afereem**, tã „Ztgai f. St. u. L.“ fino, peepludinati leels daudsumš flihpuru, tã ap 2000 gabalu.

**Isdarofchã komiteja preeksch amatneezi-bas** isstahdes 1883. gadã Mihgã muhs kuhds, dariht finamu winaas programu, kas ir fchahds:

Amatneezi-bas isstahdei, kas isrihrojama wafar' 1883. gadã un kas stahw sem Keisarifkahs Augstibas leelfirfa Wladimira Aleksandrowitfcha aishahwefchanas un sem Efelenzes Widfemes gubernatora fga, ihstena fchtahtsrahta, kambarkunga barona Uexküll-Guldenbanda gohda-wadibas, ir usdewums: fagahdaht pilnigu kohpflatu no muhsu raschojumeem amatneezi-bas un ruhpnneezi-bas laukã, weenlahrt, lai waretu apleezinaht Kreewijas Baltijas gubernu eespehju un zenschanohs fchini laukã, ohtralahrt, lai buhtu eespehjamš atfihst paschu raschojumu truhkumus un wahjumus, un zaur to usmudinatu us wajjadfigo pahrlabofchanu. Tamdeht isstahdes leelakais noluhks ir: pamahziba.

Lai pilnigi waretu panahht fcho fawu usdewumu, amatneezi-bas isstahde Mihgã tomehr negrib fewi faweenoht tilai fcheijenes amatneezi-bas raschojumus ween, bet winai ari noluhks, fewifchi wehl pee-wilkt amatneezi-bas isstrahdajumus is wifas Kreewu walstis, tã ari us-nemt ahrsemju fabrikatus, zil tahtu tee derigi pamahzibai un weetigahs amatneezi-bas pabalstifchanai.

Isstahdê peenems:

- 1) wifadus eekschfemes amatneezi-bas raschojumus;
- 2) ahrsemju fabrikatus, zil tahtu tee war dereht pamahzibai un eekschfemes amatneezi-bas pabalstifchanai;
- 3) fkolhu rihkus un mahzibas lihdselkus;
- 4) fenaku laiku flunstes raschojumus.

Isstahdamahs leetas eedalihš 20 fchkirãš un faliks kahrtibã. Pehz eespehjas zensfrees weenadus raschojumus faweenoht isstahdê un kohpã isstahdiht tahdus daschadus raschojumus, is kureem pastahw kahda weeniba un kurei kalpo weenam mehrkim.

Schihš fchkiras buhs fchahdas:

1. Tekstil- (audumu) ruhpnneezi-ba.
2. Gultas-drehbes, apgehrbi un feeweefchu rohkas-darbi.
3. Gumijas un fihl-prezes un rohtas leetas.
4. Akmena, mahla un stikla leetas.
5. Chdamas un baudamas leetas.
6. Mihmijas ruhpnneezi-ba.
7. Bapihra ruhpnneezi-ba, rakstamas un fihmejamas leetas un grahamtu-fehjeju darbi.
8. Poligrafijas (daudfakstifstas) amatneezi-ba.
9. Mahzibas buhschanas.
10. Daschadi aparati un instrumenti.
11. Musikas instrumenti.
12. Buhwes un mahju eerihkofchana.
13. Kohku ruhpnneezi-ba un sehgetu-taifitaju darbi.
14. Ahdas ruhpnneezi-ba.
15. Metalu ruhpnneezi-ba.
16. Maschinu buhwe.

- 17. Uguns un uhdens apgahdaščana un apgaismoščana.
- 18. Mahkšlas amatneeziba un dahrgu metalu raschojumi.
- 19. Senlaiku leetas.
- 20. Dahrsu lohpfšana.

Istahdamahs leetas japeeteiz lihds 1. Nowemberim 1882. g. Istahdes atklahščana nolikta us 29. Maiju 1883. g. un winas flehščana šchim brihščam us 17. Juliju 1883. g.

1883. gada amatneezibas istahdes isdarošča komiteja, Rihgā:  
Pilsehtas pawaldonis G. v. Holst, preeščneeks. Sekreteeris G. Hollander, preeščneeka weetneeks. Profesors G. Lovis, preeščneeka weetneeks. Cand. oec. pol. A. Tobien, sekreteeris. Redaktors B. J. Wittschewsky, sekreteeris. Inšeneeris G. Armitstead. Dischlera-meisteris G. F. Bernhardt. Hosteesas afesors Hermans barons Bruiningk. Architekts stahtsrahts J. A. v. Hagen. Tirgotajs dokmanis G. A. Kröger. Inšeneeris K. Krzyzanowski (Jelgawā). Tirgotajs wezalais G. Kungendorff. Profesors G. Puhl. Mechaniks P. Maasche. Tirgotajs D. Rišč. Muhrneeka-meisteris wezalais H. D. Siecke. Tirgotajs wezalais G. Stieda. Kurpneeka-meisteris G. A. Strauß.

Rihgā, Aprili 1882.

Išdaroščas komitejas adrese: „Amatneezibas istahde“. Rihgā.

**Dinaburga.** „Golosam“ sino, ka weetigajā pilsehtas polizejas waldē israhdijses 6000 rubl. leels istruhkums.

**Rujenes** apgabalā, ka „Ztgai f. St. u. L.“ sino, bakas stipri fahkoht isplatitees, un weetahm jau prasijusčas upurus.

**Ro Zeswaines** sino „M. W.“: 29. Maijā, pulksten 6ds pehz pusdeenās, mums usbruka breesmiga aukā, kohkus un mahju juntuš laupidama. Pehz aukas nahza krufa, gandrihs mešča-ahbolu leelumā. Semkohpji ar isbailehm skatijahs us saweem rudsu-laukeem; bet, paldeems Deewam, tee tika pašargati. — Kraukleneeščs, ka dsird, krufa bijusi dauds niŋakā; dascham fainneekam wajagohht rudsus isart un to weetā feht wafareju.

**Sahnu fala.** Ro Kergeles draudses „Heimathei“ raksta par šahdu nelaimes gadijumu: Trefchōs Wafaras-fwehtlōs S. fahdschaj usnahza melni mahloni, is kureem jau no tahlenes fadsirda pehrkona bahrgo duhščšanu. Mahloni aplahja wisu fahdschu un ar breesmigu trohskni sibenis eespehra lahda mahjā. Kambari fehdeja fainneeks un farunajahs ar diwi kaimineem. Sibenis schahwahs pa lohgu eelščā, ruhtis faskaldidams. No wihereem — weests Zehkabs pakrita gar semi un, par nelaimi, pret almeni, stipri eewainodamees gihmi. Bet winsch drihs atkal atpuhtahs un steigščus, lihds ar abeem ziteem, kuri nelahdi nebij aistikti, isgahja laukā. Sehtā tee eeraudsija, ka juntuš jau kuhpeja; pehz mas minutehm jau tas dega pilnās leesmās. Pahrbihjuschees wisi trihs wihi steidsahs atpakal namā, glahbt fainneeka familiju un mantu. Eelščā tee atrada fainneeka 9 gadus wezo dehliu bes dsihwibas gulam gar semi un blakus-istabā wina 20 gadus wezo meitu tāpat bes dsihwibas — no sivena nosistu. Lihkus isnesa is degoschahs mahjas, kura lihds pamateem nodega.

**Zgaunija.** Turenēs awises pašneeds schahdas sinas par fohlu buhščanu Zgaunijā:

Rehwale 1881. g. bij 63 fohlas ar 2436 fohlneekem un 1875 fohlneezehm, kohpā 4311; pret 60 fohlahm ar 4075 fohlas-behrneem 1880. gadā.

Wisās zitās Zgaunijas pilsehtās bij 29 fohlas ar 746 fohlneekem un 473 fohlneezehm, kohpā 1219; pret 26 fohlahm ar 1176 fohlas-behrneem 1880. gadā.

Us laukeem fohlu bij 544 ar 17 tuhst. 945 fohlneekem un 16 tuhst. 522 fohlneezehm, pawisam 34 tuhst. 467; pret 538 fohlahm ar 33 tuhst. 252 fohlas-behrneem 1880. gadā.

Tā tad 1881. gadā pawisam bij, tā pilsehtās, ka us laukeem, 636 fohlas ar 21 tuhst. 127 fohlneekem un 18 tuhst. 870 fohlneezehm, kohpā 39 tuhst. 997.

**Rehwale.** Krasnojarškas kahjneku pulkam mahzotees schaut — notikusi nelaimē, zaur ko weens saldats saudejis dsihwibu. Lohde iskrehjusi zauri zaur walli, ais kuras bij aisflehpees rahditajs saldats, tam sadragadama denius. — **Ministera atwehle,** Rehwale notureht uguns-dsehseju beedribu šapulzi, dabuta 7. Junijā.

**Pinnijā** ne fen atpakal, ka „Rev. Ztga“ sino, pirmo reisi seeweetis-dakteris eestahjees atklahča deenestā, un prohti par pilsehtas-dakteri Helsingforsas pilsehtā. — **Is Helsingforsas** raksta „Now. Brem.“, ka fauschu aiseeščana us Ameriku pehdejā laikā tur stipri gahjust wairumā. Wisās turenēs awises pastahwigi dohd skaitlus par aigahjuscheem. Kahdi

eemeŋti ir aigahjeem, to wehl newarohht isdabuht, bet skaitli efoht lohti eewehrojami, un fewiŋŋi ari wehl tas, ka aiseeščana noteekoht partijahm un weenumehr leelakahm. Tā par peemehru is Wasas gubernas pahr Stokholmu us Ameriku 4. Maijā aigahjuschi 30, 9. Maijā 52 un 10. Maijā jau 92 semneeki. Aigahjeji pa leelai dakai is wafara gubernahm, un efoht jauni, spehka pilni laudis.

**Maskawa.** Istahde fastahdijusees is 15 personahm fastahwofča „waditaju“ beedriba, kuras usdewums ir, fweščineekus iswadaht pa istahdi. Schahdi waditaji pee zepures nesā trihspehrwu kofardi un maksā: par weselu deenu 5 rubl., pa pirmo stundu 1½ rubl. un par katru turpmaku stundu 70 kap. — **Maskawas pilsehtas-dohme,** ais preeka par Keisariŋŋas Augstibas leelfirstenes Dlgas peedsimščanu, nospreedusi 10 tuhst. rublu doht preešč pehdeja leelā uguns-grehka upureem un par 10 tuhst. rublu atlaist nodohščanas nabadŋigakeem kautineem. Turpretim maspilsonu deputati nospreeduschi: pilsonu nabagu-namā dibinaht 25 stipendijas preešč meitenehm. — **Maskawā Maija mehnesi** bijuschi 54 uguns-grehki, kas padarijuschi 1½ milj. rublu ŋlahdes. — **Maskawas metropolitš Makarijs** peepeŋŋi nomiris nakti us 10. Juniju.

**Jaroŋlawa.** Is Nowintu zeema, Uglitščas aprinkli, „Sowr. Jsw.“ pastahsta schahdu notikumumu: Bij wehlu wakarā un laiks bij auksts. Pee lahda bagata semneeka mahju lohga teel peeklawehts un pats semneeks issaukts ahra. Semneeks, ahra istezejis, atrohhd pee wahrteem kurwi, kur kas eelščā. Kurwi istabā eenesis, tur atrohhd smalki apgehrbtu behrnu, meiteni, pee ka peeliktā papihra ŋhmite israhda, ka behrniŋsch kristibā dabujis wahrdu Marija, un teel luhgtš, lai behrniŋu nemtu audseŋchanā. Bagatais semneeks gandrihs grib peenemt behrniŋu, bet wina seewa stipri pretojahs peenemščanai, jo pašchaj jau efoht diwi behrni. Dhtrā rihtā bagatais semneeks noneŋs behrniŋu pee pagasta-wezakā. Tur gan grib peerunaht bagato; bet tas leedsahs. Beidsohht weenojahs, ka lohŋes jawelŋ; bet bagatais ari no lohŋeŋchanas atŋakahs. Teel lohŋehts, un lohŋi iswelŋ zeema nabaga semneezinšč. Tas few pahrmēt krustu un aiseŋs winneto behrniŋu us mahjahm. — Seewa ŋahk raudaht, jo pašchaj ŋihki behrnini mahjās, weens masaks par ohtru. Bet ko dariht? Beigās isnem behrniŋu no kurwja un atrohhd pašcha kurwja apakščā naudas paku ar 3000 rublu preešč ta, kas usnemŋees audseht maso Marijini. Ro brihnumeem un preekem nabadŋigais semneezinšč ar sawu seewianu newar aismigt wisu nakti; tilkai gaismai austohht aismeeĝ. Bet tē teel pee lohga peeklawehts. Semneezinšč uslezahs, iseet ahra un eerauga wesumu miltu ar ŋirgu stahwam. Sirĝs ar rateem un pilno wesumu peederoht tam, kas usnehmis audŋinaht maso Marijini. — Kad bagatais semneeks to dabuja dsirdiht, tad winsch no dufmahm pakahrahs, un wina brangā seewa padewahs dserschanai.

**Woroneschas** gubernā, ka „Now. Brem.“ sino, pagahjuschā gadā bij 119 ahristi, 73 wezmahtes, 203 baku pohtetaji un 23 apteeki, no kureem 4 atradahs gubernas-pilsehtā, 12 aprinka-pilsehtās un tilkai 7 fahdschās. Gada laikā bakas eepohtetās 45 tuhst. 733 behrneem. Ro fehgahm, kas tur plohsijahs, wiŋwairak eewehrojama breesmigā disteritisa; ar ŋcho fakla-fehrgu ŋaslma 6400 zilweku un no teem nomira 2364, t. i. wairak nekā trefchā daka. Ar bakahm ŋaslma 1127 un nomira 162. — Ar lohpu-mehri no 2305 ŋaslimuscheem ragu-lohpeem krita 1434.

**Ribinskā** un winas apgabalā 30. Maijā plohsijusees stipra wehtra ar leetu un krusu, juntuš noplohsidama, kohkus ŋalausidama un ruhtis eedausidama. Us semehm ŋalmu junti ŋa-ahrditi, ŋurŋteni nomehtati un wezas ehlas ŋagahŋas.

**Kamenez-Bodolska.** Breesmigs nelaimes gadijums, ka „Golosam“ sino, stipri istrauzejis turenēs laudis. 28. Maijā, ka korpoŋa komandeeera, generalleitnanta Laubes, un diwiŋijas preeščneeka, generalleitnanta Winberga, atnahščanas deenā, bij peesazita leela rewija par tur stahwofcheem kara-pulkeem, usaneem un draguneem. 12. kawalerijas diwiŋijas 1. brigades komandeeeris, generalmajors Balŋs, pulksten 4ds pehzpusdeenā lika iswest ŋawu ŋirgu, ar ko jahht us rewiju. Bet tik-ko ŋirgam bij mugurā, kad ŋirĝs neganti ŋazehlahs us pakalšč-kahjahm un lihds ar jahtneeku nokrita us eelas bruga. Generalis ar kruhtihm stipri atŋitahs pret almenēem un aŋinis tam aumalahm tezeja pa muti; bet drusku winsch peezehlahs no semēs un pamahja kahdam saldatam ar rohku. Saldats pirmās isbailēs par dauds tuwu peejahja pee generala; kad gribeja nokahpt, ari wina ŋirĝs ŋazehlahs stahwu, nosweeda ŋawu jahtneeku un ar pakalšč-kahjahm pilnā spehka eespehra bes ŋamanas guļošcham generalam pa peeri un denineem, un bes tam wehl usmina winam us fakla. Nelaimigais

azumirlli bij pagalam. — Brihniſchki tas ir, ka 2 gadus atpakaſa generala Balka laulatā draudſene nomira tahdā pat nahwē; ari winu noſita firgš. — Generalis Balks bij ſtalts gohda-wihrs, gaduš 45 wezš; wiſch atſtahj trihs behrnuš beš nekahdas mantas. Lihdszeetiba preekſch wina ſamilijas wiſas kahtās kohti leela.

**Nowomoſkowskā,** ſelaterinoſlawas gubernā, efoht leelas iſbailes no uguns-peeliſchanaš. Ramu ihpaſchneeki pahrmainuš apſargā namuš, bet tomehr laudiš newar apmeerinatēš; jo pehdejee uguns-grehti un atraſtee dedſinaſchanaš-rakſti tohs par daudš iſtrauzejufchi.

**Riſchinewa.** Britiſchanu meeſtā, ſhotinas aprinki, uſeeti un apzeetinati neriktigas naudas taiſitaji, kaš iſgatawojuſchi 20-kapeiķu gabaluš; pee wineem atrada wiſas preekſch tam waijadſigahš leetaš, ka ari waijadſigo materialu.

**Asowas** bankā uſeetš 200 tuhſt. rubl. leelš iſtruſkumuš. Wainigaiš efoht bankas kontroleeriš, wahrdā ſeigufchš, kaš lihds ar ſamiliju jau paſudiš.

**Baku.** Naſtas degumuš nu reiſi dſehſtš. ſlahde ſneedſoteeš pawiſam uš 250 tuhſt. rublu.

**No ahrſemehm.**

**Wahzija.** Biſmarkš 8. (20.) Junijā aiſbrauziš uš ſawu Wazinas muiſchu. — **Turku Sultans ſuhtijiš** Wahzu keiſaram Wilhelmam 5 Arabeeſchu ehreſeš no labas ſugaš. Winaš atweda Berlinē ihpaſcha deputazija, kuraš galwa bij Drigolſki Paſchā. — **Beidſamajāš deenāš** daſchāš awiſeš neſa ſinaš, ka kaħdš Wahzijaš wiriſtuhrmanis, Meiliniſch wahrdā, pahrdewiš kaħdai draudſigai ſaimianu walſtij daſchaduš plahnuš un aprakſtuš par Auſtruma- un Seemela juhraš peekraſteš apzeetinajumeem u. t. j. pr. Geſahkumā to blehdibu, ka tehwiſas pahrdohſchanu, uſpuhta pahrlēekam leelu; bet nu deenu no deenāš iſrahdaħš jo wairak, ka blehdiba nemaš naw tiſ wahriga. Taiſniba gan, ka pret Meilinu teel weſta iſmekleſchana deħ tehwiſas pahrdohſchanaš un ka wiſch jau wairak nedetu atrohdaħš zeetumā; bet naw wiš taiſniba, ka ſlahde, kaš zaur Meilina blehdibu padarita Wahzijai, tiſ leela, ka ta iſpauſta zaur awiſeħm. Meiliniſch, kaš peħz ſawa amata bijiš ſkaitamš tiſ pee unteroſtzeeru kaħtāš, nemaš ne-efoht warejiš ſinaht wiſuš peekraſteš apzeetinajumu noſlehpumuš, nedš ari peetiſt pee ſwarigakeem papihreem, jo ſchee noſlehpumi un papihri ſtahwejuſchi tiſ augſtaku wiriſneeku ſinaſchanaš. Papihri un plahni, kuruš Meiliniſch efoht pahrdewiš kaħdam ahrſemeš agentam, pa leelakai datai efoht ſihmejuſcheeš uš torpedu nogremdeſchana un daſcheem ziteem peekraſteš aiſſtahweſchanaš lihdsleekem. — Bet tomehr daſchi ar ſcho iſſlaidroſchana naw pilnigi meerā; wini doħmā, ka Meilina blehdiba ſneedſoteeš weħl taħtaħ, un ka waldiba tiſ pamaſinajoht winaš ſwaru, lai laudiš netiķtu pahraħ iſtrauzeti. — Tā ta leeta tagad ſtahw. Dſirdeſim uš preekſchu, kaš tur galā iſjuķš.

**Auſtrija.** Bulgarijaš firſto Alekſanders, kaš peħdejā laiķā uſturejaħš pee ſaweem radeem Wahzija, atbrauziš Wiħnē, kur tam bijuſchāš ſarunaš ar Auſtreeſchu keiſaru Franzi Joſefu un aħleetu miniſteri Kalnoki. — **No Grazaš ſino par ſtipru negaiſu,** kaħdš tur ne ſen bijiš. Kaħdā ſtalli eeſpeħra diwi ſibeni weenā reiſā. Tika noſperti 24 buķi, kaš bij ſtahwejuſchi uš kaħjahm; turpretim tee buķi, kaš gulejuſchi, bij palikuſchi dſihwi. Tā tad bijiš ehromoti, ka daſch bulliš paliziš weſelš diwu noſpertu buķu wiďā.

**Franzija.** Waldiba eeħluſi komiſiju, kuraš uſdoħtš, lai apſpreekſch kohti ſwarigu projektu, proħti kaħahla rakſchana no Atlanti-jaš juhraš uš Widuš juħru zaur wiſu Deenwiduš-Franziju. ſchi kaħahla rakſchana, ka aprehkiriħtš, maſſatu gan miſu ſummu, proħti 1500 milj. franku; bet par to kaħahlš atkal ſtipri pazeltu juhraš andeli un atneſtu leelu ſweħtibu wiſai Deenwiduš-Franzijai peħnaš ſinā, un Franzija zaur to weegli waretu dabuht pilnigu pahreſwaru Widuš juħrā. — Anglijai, ka doħmajamš, ſchiš projekts gan nebubš wiš pa praħtam.

**Anglija.** Keħninene jau ilgu laiku weħlahš pahrgroħſiħt liķumu, kaš atraitnim Anglija aiſleedš preħeħt ſawaš nelaiķeš ſeewaš maħfu. Keħninene Wiķtorija griħ iſpreħeħt ſawu jaunaķo meitu, prinzeſi Beatriſi, Ēeſeneš leelherzogam Ludwiķam, kaš jau bij appreħeħtš ar Keħnineneš Wiķtorijaš wezaķo meitu, bet kaš kaħduš gaduš atpakaſa nomira. Anglu apakſchnamš jau wairak reiſaš ſpreeidiš, ka minetaiš liķumuš atzelamš, bet lordu namš atzeliſchana i zeeti pretojaħš. Gadu no gada ſchiš preekſchliķumuš teel no jauna eeſneegtš, bet iſ reiſaš taš lordu namā iſfriħt zauri. Bet tomehr baſu wairakumuš pret minetā liķuma atzeliſchana arweenu wairak eet maſumā, un tamdeħl gan doħ-

majamš, ka — warbuht jau nahkoſchā gadā — jaunaiš liķumuš iſeeš zauri. — **No Īhrijāš arweenu weħl nahl behdigāš ſinaš.** Ka-wendiſcha un Borke ſlepkawaš weħl naw atraſti, bet gan jau atkal notikuſchāš jaunāš ſlepkawibaš jeb uſbruķſchanaš pret daſcheem muiſchu ihpaſchneekem jeb pahrwaldneekem. — Īhrijāš wiħze-keħniſch neſperoht neweena ſohla aħrupuš nama beš polizejaš apwakteſchanaš. — **Anglu apakſchnamš weħl** apſpreekſch abuš ſwarigohš Īħru liķumuš, proħti jauno ſpaidu-liķumu un liķumu par noħmaš-parahdu dſeħſchana. — **Londonē polizeja nahkuſi** Īħru dumpju nodohmeem uš peħdahm. Londonē preekſch-pilſeħtā Klerkenwelā polizeja uſgaħjuſi kaħdā ſtalli paſleħptuš: 100 tuhſt. patronu, wairak tuhſtoſchuš ſliſchu ar ba-ĵoneeteem, 25 leelaš laħdeš pilnaš ar rewolwereem un daſchuš zituš eeroħtſchuš. Wiſi ſchee kaħa-riħti efoht bijuſchi eeĵatati laħdeš preekſch aiſſuħtiſchanaš uš Īħriu. — No žilwekeem neweenu paſchu ne-atrada ſtalli. Bet weħlak polizeja weenu gan apzeetinajuſi, — un proħti — paſchu ſchi ſlepenā eeroħtſchu kraħjuma apgaħdataju, wahrdā Toħmaš Welſchš. ſcho nu driħſumā nemſchoht teeſaſchana.

**Turzija.** 11. Maijā ſanahza Konſtantinopelē leelwalſtju ſuħtnu konſerenzē, kuraš uſdewumuš ir iſſchkiķt Egipteš juķumuš. ſchi konſerenzē, ka ſino, paſtahw weenigi iſ ſeſchahm leelwalſtiħm. Turzija gan ari bij uſaizinata peedaliteeš, bet pati atſaĵijaħš, laiķam paredſedama, ka konſerenzēš ſpreeđumuš ne-iſnahkš winai par labu. — Leelwalſtiš efoht eeĵpreekſch weenojuſchāš, tureteeš pee ſawahm apſpreeſchanaħm uš ſchahda pamata: 1) Spreest weenigi par Egipteš leetahm; 2) nepahrgroħſiħt neķa no paſtahwoſcheem Egipteš pamataliķumeem un teeſibaħm, un 3) nepageħreħt preekſch neweenaš leelwalſtiš kaħdaš ſewiſchkaš teeſibaš Egiptē.

**Egipte.** No Eiropēeſcheem, kaš eedſiħwo Egiptē, leelš pulkš aiſbehdiš uš Eiropu. Drijeſtaš ohſtā ween efoht nonahkuſchi lihds 1000 Eiropēeſchu behglu iſ Alekſandrijaš. — Wiſaš Eiropāš leelwalſtiš, ka ari Seemel-Amerikaš republiķa un Ķolande ſuħtijuſchāš uš Alekſandriju kaħa-ķuguš, kaš lai tur apſargatu Eiropēeſchuš pret eedſimto Egipteeſchu uſbruzeeneem.

**Wiſjaunakahš ſinaš.**

„**Waldibaš Weħſineſiš**“ ſino, ka Warſchawaš ſchandarmu-ap-riķka pahrwaldneekš, generalmajorš Drſchewſkiš, eeħeliš par eeſchleetu miniſtera paħiģu. — **Finanzu-ministeriš iſſludina,** ka ſinaš, ka par labibu, kaš teel iſweſta uš aħreemehm, buħš ĵamaķā tulle, ka to daſchāš awiſeš ſinoja, ir beš pamata. — **Riħgaš** leelaiš teatera-namš nodedſiš pirdēen ap pušdeenaš laiku. No kam ugunuš ĵeħluſeeš, naw weħl ihſti ſinamš. Žilweķu dſihwiķa naw neweena gaħjuſi bohā. — **Riħgaš ſuperintendentš** un wiriſmahĵitaš pee Ķahna-baſniĵaš, Mūllera tehwiš, peħz ihfaš, greħtaš ſlimibaš nomiriš ſweħtdeenaš wakar ap pulkſten 7eem. — **Seſtdeem, 12. Junijā,** dedſiš baħdeš-weetas Bulku-muiſchāš meſch. Degumuš bijiš labi papraħwš; bet — nami naw ķerti. — **Uri Keemerš** beidſamajā laiķā iſdegufchi leelaki platſchi meſcha. — **Želgawā, ſtriħwera** eelā, pirdēen, ap pulkſten 2eem no riħta, bij ugunuš-greħtš; deģa Ķalobſohna bohde, blaķam beķerim Sieſlaķam. Bet uguni jau nodſeħfa, pirdē ta bij ĵuntā. — **Želgawāš Latweeſchu** beedriķa, ka iſ ſludinajumeem redſamš, 23. Junijā iſriħtoħš „Ķahna-wakar“ ſawā daħrā un 27. Junijā iſbrauķſchana ſaķumōš uš Ķrohna-Wirzawu.

**Relaimigā.**

(Sunduliš ſaraſtijiš.)

„Muhſu pirmā miħleſtiķa ne-iſſuħd netad iſ muħſu ſirdš.“

„Ar Deemu, mana ſirdš!“

„Ar Deemu, Alfreď!“

ſchee wahrdi un wina ſaldahš mutiteš bij wiſš. Un kaħ wiſch aiſbrauza, tad man iſliķahš, it ka manāš dſihwiweš ſaule buhtu proħm aiſgaħjuſi . . . it ka eš weena buhtu palikuſi leelajā, taħtajā paſaulē.

Man nebij ne braħla, ne maħſaš, kaš ar mani preeķuš dalitu, ne maħteš, kaš mani ſawaš roħkāš lohlotu, un taš wahrdiſch „teħwš“ neķad nebij gaħtiš pahr manahm luhpahm.

Manš tehwiš bij jaunš jau nomiriš, un mana maħte tapa driħſ winam blaķam gulđinata. Mani, ne pušgaba wezu, peeneħma kaħdš manu weģaku radineekš pee ſewiš.

Manš jaunaiš audſchu-teħwiš bij zeetš wiħrš. Winam bij weenš deħlš, kaħ peħz wina nahweš wina maħjaš peekrita.

Eš atminiħš, ka manš audſchu-braħliš bij 5 gadi par mani wezaķš. Wiſch bij leelš nebeħdneekš, un mani wiſadi mohĵija . . .

Uģ! ka eš Anſi eeħiħdu! . . .

Bef Anſcha bij man zits beedris manâ wezumâ, muhsu kaimina dehls Alfreds. Schis man bij labš draugs, aistahwetajs un fargatajs wiſas breefmâs...

Anſis nedrihkſteja man ne pirſta peelikt, ja Alfreds bij tuwumâ. Alfreds fauja mani „maſa feewina“, un tad mans audſchu-tehws mani uf pilſehtu ſkohlâ ſuhtija, tad mehš apfohlijamees weens ohtram uſtizigi palikt, un man waijadſeja winam par peeminu ſawu matu ſprohgu nogreeſt un winam doht...

Deſmit gadi pagahja un mans audſchu-tehws nehma mani at-paſal pee fewis...

Til-ko paſinu Alfredu, ſawu behrnibaš draugu! Wiſch' bij ſlaiks iſaudſis un waldija ſawa tehwa mahjaš. Anſis mahzijahš ſem-koſpibaš ſkohlâ...

Mehš ar Alfredu iſ deenaš fatikamees. Mans audſchu-tehws bij noſkumis un klufš. Wina mihlâ feewina, mana audſchu-mahte, bij nomiruſi. Pehz tahš wiſch allach raudaja... Man nu bij ſaimneežes weeta ja-iſpilda, kaut gan mans audſchu-tehws negribeja to man atkaut; bet eš to pati uſnehmoš. Ar Alfredu arween fati-košs un arween no jauna ſawu mihleſtibu apſwehrejahm...

Wehſtules mehš arween mainijahm; kamehr eš ſkohlâ gahju, rakſtijahm, kâ jau behrni, no daſchdaſchadahm leetahm; ... pehz ſkohlâſ laika dſihwoju pilſehta pee ſawa audſchu-tehwa mahjaš... Tad taiš deſmit gadôš wehl arween wezo draudſibu turejahm... Kad mahjaš pahrnahju, tad Alfreds manim ſawu mihleſtibu atkalahja un mehš abi iſhteni mihlejamees... Pehz ne wiſai ilga laika pahrnahja ari Anſis.

Wiſch bij zitads palizis. Wiſch nebij wairš til rupiſch, kâ ſenaſ... Mehš abi dſihwojahm it labi; — bet ak! Anſis eemihlejahš mani.

Eš to nebiju zerejuſi, kâ tâ nonahls...

Eš winam atbildeju, kâ taš neklohjahš, kâ mehš mihlejamees un kâ wiſch mani par feewu grib... mehš jau eſam tikpat kâ brahliš un mahſa.

„Al Deews, ak Deews!“ wiſch waimanaja. „Iſſalziš luh-dſahš pehz maiſes, wina dohd tam akmeni. Eš runaju no ſawaš karſtaš mihleſtibas, un wina — grib man mahſa buht.“

Wiſch ſakampa manu rohku un dſiti ažiš ſklatidamees fajija:

„Pee debefš, Anna, Tew ir jatohp man par lihgaru; eš ſwehru pee Deewa, kaš muhš abuš radija, kâ zitiš Tewi nedabušš; un ja man buhtu pahr lihkeem ja-eet, Tu buhſi mana!“

Pee ſcheem wahrdeem wiſch atſahja mani weenu... Wiſu nakti mani mohzija breeſmigi ſapni... Brihſcham eš murgôš behdſu pahr tuſſchahm, klaijahm weetahm un mekleju patwehrumu pee Alfreda; brihſcham atkal Alfreds guleja nomiriš man pee kahjahm, un Anſis fajija: „Eš eſmu wina nokahwiš!“... Brihſcham atkal eš tapu ar Anſi laulata un Alfreds ſtahweja bahls kâ lihkiš man preti... Un tad tapu ar Alfredu laulata, kamehr Anſi glabaja...

Ohtra rihta klaweja pee manahm durwihm.

„Kaš tur ir?“ eš praſiju.

„Eš,“ manš audſchu-brahliš fajija. „Mahz ahra, man ar Tewi jarunâ!“

Eš iſgahju.

„Kaš ir?“

Wiſch ſtahweja uf leewenehm un fajija:

„Eš ſchoriht agri biju pilſehtinâ.“

„Al! Waj no paſta wehſtules un awiſes nonehmi?“ eš praſiju.

Wiſch ſneedſa man wehſtuli.

(Turpmał beizums.)

**Rahdas leetas awiſchneeki daſchu reiſi iſdohmâ.**

Saprohtama leeta, kâ wiſi greeſch ſawas ažiš uf ſenatora Manafeina rewijiſjaš darbu Kursemê un Widsemê. Iſkatra awiſe ir par ſcho ſwarigo lectu rakſtijufi un ſpreeduſi tâ, kâ iſkatra to prata jeb tureja par labu un derigu. Ne ſen diwi Kreewu laikraſti „Ruſkija Bedomſti“ un „Ruſkij Kurjer“ dawa ſihkakaš ſinaš par to, kaš ſenatora lungam pee rewijiſjaš efoht ja-eewehro. Tahš ſinaš Kreewu awiſe „Minuta“ neſa tahtaſ laudiš, tahš noſaukdama par „ſenatora Manafeina inſtrukzijahm“. Ari daſchi Wahzu un Latweeſchu laikraſti iſſinoja minetahš — tâ noſauktahš „inſtrukzijahš“, kaš ſaſtahwoht iſ 8 punktehm.

Mums ir jaleezina, kâ mehš tahm ſinahm jeb „inſtrukzijahm“ labi netizejahm, jo Augſtâ Waldiba tahdas ſinaš mehđs dariht ſinamaš zaur waldibaš awiſi „Waldibaš Wehſneſi“ un ne wiš zaur kaut kuru zitu laikraſtu. Tamdeht mehš ari nepaſneedſahm ſaweem laſitajeem tahš „inſtrukzijahš“, no kuraſhm minetahš Kreewu awiſes ſinaja ko paſtaſtiht, bet gribejahm nogaidiht, kâ ta leeta iſhti iraid. Tagad ir iſrahdijees, kâ teem Kreewu laikraſteem — wiſmaſakaiš — ir ſtipri miſejees jeb wini wiſu to lectu ir — iſdohmajufi, jo „Waldibaš Wehſneſi“ nu ir iſfludinajiš, kâ ſinaš par rewijiſju jeb „ſenatora inſtrukzijahm“, kaš rohnahš taiš awiſes „Ruſkija Bedomſti“, „Ruſkij Kurjer“ un „Minuta“, ir tahdas, kam ne buht naw jatiz. „Waldibaš Wehſneſi“ beidſoht ſaka tâ: „Tahdas tuſſchahš walodaš, kam naw nekahda pamata, war tikai ſamuſinaht weenu daſu eedſihwo-taju pret ohtru daſu, — ihpaſchi tamdeht, kâ tamlihdſigahš walodaš pa leelai daſai iſpaufch tahdi, kaš zaur tam grib panahkt ſawu paſchu labumu.“

Minetâ awiſe „Minuta“ no eekſchlectu miniſtera ir aiſleegta uf 3 mehneſcheem.

**Atbildes.**

„up!“ **Kriſcham:** Dai gan mums lohti ſchehl, tomehr newareſim iſleetaht tautas-djeefim un dſejas, ko ne buht newar ſmahdeht; bet ir daubi ſinojumu un pahrpreebimu, kam ja-erahda weeta.

— **I:** Luhdſam, peeſuhtat mums ſawu pilnigo adreſi! „up“: Mums ſcheekt, kâ wehleſchanoš ſakumu preeku ſinâ waijadſetu iſ-fažiht teem, kaš par preekem gabdaja, bet ne wiš „Awifeš“. — Taš tadſchu nebuš nekahđš nojeegums, kâ dſirdam tahdu wahrđim ari zita waloda.

**J. St. .... g:** „Mihlaka“ buhš labak ar meeru, kâ winai rakſtiſeet „wehſtuli“ teeſcham un ne wiš zaur „Awifehm“.

**M. P. .... I, B. .... kâ:** Ar ſinojumeem laitam labak laimeſeš, nekâ ar „Melaimi un Laimi“.

**M. Semindſky, Witelſkaš infanteriſtam:** Tamlihdſigahš dohmaš jau bij kaſdu reiſi „Awifeš“. Kad Zuhš teeſcham ſawas jantahš dohmaš nelafitu, tad Jums taš buhš par leelu apmeerinaſchamu, kâ „klufahš dohmaš“ uf ſaweem „klufem“ ſpahneem Zuhſu ilgoſchanoš un ſe-roſchanoš aiſneš uf miſlo dſimteni.

Latw. Aw. redaktors: J. Weide.

**Sludinaſchanaš.**

**Blankenfeltes pagasta-teeſa** (Dohbeles aprinki) uſaižina nelaika Blankenfeltes Sohſlenu mahju iſpochneeta

**Kahrla Warrenaiš**

parahdu bewejus un nehmejus, lihdſi 28. Julijam ſch. g., kura deena ſchini leetâ par weenigo iſſleghſchanaš-terminu nolitta, ar ſaweem parahdeem pee ſchihš teeſaš uſdohteš, jo wehlaſ neweens parahdu bewejš wairš netiſ klauſihtš un lihdſi ſchin terminaam ne-uſbewuſchees parahdu nehmeji tiš likumigi ſtrahpeti.

Blankenfelte, 14. Maijâ 1882. (N. 17.) Preekſchſchd.: C. Friedrichſohn. (S. W.) Strihw.: J. Fr. Haase.

**Ohſolmuſchjaš (Paulſgnabe) pagasta-teeſa** uſaižina nomiruſchâ Ohſolmuſchjaš „Purcinu“ gruntneeta

**Jahna Freiberga**

parahdneekus, kâ ari parahdu bewejus, 16. Junijâ 1882. g. pee minetahš pagasta-teeſaš ar ſawahm uſdohſchanaſhm peeſteikteeš, jo wehlaſu neweenu wairš nepceenens, bet eewehroš to, to likums atwehl.

Ohſolmuſchâ, 26. Maijâ 1882. (N. 145.) (S. W.)

**Bornsmindes pagasta-teeſa** uſaižina wiſus, kaš nomiruſcham puiſim

**Kriſchjahnam Lahze**

to parahda buhtu palitufchi, jeb kureem no nomiruſchâ kaſdas peepraſchanaš jeb parahđš nahktošš, ſchohš ſawuš parahduš, peepraſchanaš jeb maſkaſchanaš wehlakaiš 14. Auguſtâ 1882. gada ſchê uſdoht; weh-laku wairš neweens netiſ klauſihtš un ar parahdu ſlehpjeem tiš pehz likuma darhiht.

Bornsmindê, 28. Maijâ 1882. (N. 49.) Preekſchd.: A. Gihliſ. (S. W.) Strihw.: J. Buſmann.

No Leel-Wirzawaš, Ohgleiſjaš un Leel-Wirzawaš mahzitaja pagasta-waldſchanaſhm teel zaur ſcho ſinamš darhiht, **ka no 1. Junija ſch. g.** galwaš-naudaš preti nemſchana un paſes mainiſchanaš til iſlatru ohtrdeen tiš iſdaritas. Kwi zitaš deenaš nahkš, tee ſtaigahš par weli. — Wehl peeſihmê Leel-Wirzawaš pagasta-wal-de, kâ galwaš-labiſas no 1. Janwara lihdſi 1. Oktoberim iſlatru ohtrdeen pehz iſlatras 1mahš mehneſchâ-deenaš, turpreti no 1. Oktoberâ lihdſi 1. Janwarim n. g. iſlatru ohtrdeen tiš magafiſes ſlehti ſa-nemtas.

Leel-Wirzawa, 30. Aprilâ 1882. (N. 106.)

**Krohna Glſchnumuiſchjaš pagasta-teeſa** iſfludina, kâ 6. Julijâ ſch. g. Suſejaš mu-iſchjaš Swokſtu mahjaš

**loſpi un zita mantiba**

wehrtiba no 500 rubl., uſtrupê tiš pah-rohta.

Krohna Glſchnumuiſchjaš pagasta-teeſa, 28. Maijâ 1882. (N. 280.)

Preekſchſchd.: P. Dombrowſky. Teel-ſtr.: Seegrim.

**Irlawaš ſeminarijâ**

**21. un 22. Junijâ ſch. g. noturehš ſkohlotaſu eſſamu**

ar ſeminarijaš audſekaceem. Kaš grib lihdſi nolikt laukſkohlotaſu eſſamu, beſ kâ buhtu ſeminariju apmeklejuſchi, tee lai peeſteigahš jau 20. Junijâ pee ſeminarijaš direktora ſga; teem ir ja-uſrahda ſkohlâš un tiſliſab ſihmes, kâ ari no kriſpehles-ſkohlâš-ſomiſijaš rakſiš deht peelaſchanaš pee eſſama. 23. Junijâ buhš ſeminarijaš audſekru atlaiſchanaš ſwehkti, uſ kureem teel eeluhgti wiſi ſemi-narijaš draugi un labwehli.

**Kr. Meſchnumuiſchjaš pagasta-teeſa** uſaižina wiſus tohš, kaš kaſdu eecumu gribetu weht pret to, kâ Mahrtinſch un Erihne Deepa dehta weeta peenem Andreja Mundra jaunato dehtu, Andreju, lai tee to 15. Julijâ ſch. g., kâ weenigâ iſſleghſchanaš-terminâ, peeneſš pee teiktaš pagasta-teeſaš, jo wehlaſu netiſ neweens wairš klauſihtš.

Meſchnumuiſchjaš pag.-teeſ, 25. Maijâ 1882. (N. 42) Preekſchſchd.: J. Klaweneek. (S. W.) Str.: Brunnau.

No Emburgas pagasta-teeſaš, Dohbeles aprinki, teel zaur ſcho wiſi tee uſaižinati, kaš nomiruſcham Emburgas Swirbulu mahju ſainneekam

**Jahnim Treimanim**

to parahda palitufchi, kâ ari tee, kaš doh-matohš iſ nelaika mantibaš kaſduš pagehreju-muš dariht gelbiguš, lihdſi ſchini leetâ iſ-ſiſtam iſſleghſchanaš-terminam, t. i. lihdſi 1. Julijam ſch. g. ſcheit pee ſchihš pagasta-teeſaš uſdohteš, ar to noteikumu, kâ pehz ſchi termina — pirmaje ar likumigu ſtraſpi tiš ſtrahpeti un beidſamaſee ar muhſtiġu klufuzeeſchamu aplitti.

Emburgâ, 8. Junijâ 1882. (N. 325.) Preekſchſchd.: J. Vintia. Str.: M. Baumann.

No Leel-Gezawas pagasta-teežas teef fludinahs, ta nomirušā šcheijenes srihwera **Johannsen** mantiba, tā tambora-rati, lamanaš, gultu-brahnaš, drehbes, kufinaš un zitas šaim-neezibas-leetas u. t. l. pr., zetortdeen, 1. Julijā šch. g., uštrupē pee Leel-Gezawas teežas-nama tiks pahrdohyta.

Leel-Gezawas teežas-namā, 1. Junijā 1882. (N. 393.) Preešschch. J. Blimberg. (S. B.) Str. J. Nojewskij.

Krohna Birschumuišchas pagasta-teeža, Jaunjelgawas aprinkē, ušajina wišus un iškatri, tam taħda pretruna un cemešli pret to buhtu, ta Birschumuišchas Bruhweru mahju šaimneekš

### Juris Bruhwers,

Kuzam pašam behnu naw, šawa brahta behlu, Juri Bruhweri, meesiga behna meeta pcechmīs, adopteerejis, un šchim apdo-teeretam behlam šawas Bruhweru mahjas zedeerē, — šchiš šawas pretrunas un tu-wakas mantošanas teešbas uš Bruhweru mahjam lihdš 15. Julijam 1882. g., kufsch terminsch ari par iškhegšchanas-terminu nolents, pee šchiš teežas ušdoht un peerahdiht, jo wehlatas pretošchanahs un reklamazijas tiks uš mušchigeem laikeem atraiditas.

Tā notizis Birschumuišchas pagasta-teeža, 3. Junijā 1882.

(N. 488.) Teežas pcešhd. : J. Upiht. (S. B.) Teežas str. : K. Straušs.

Preešsch Jelgawas kurlmehmo škoh-las ir cenahlušchas Maija mehnešī šchahdas dahwanas :

No Mešchamuišchas un Šuileres brandes zaur mahzitaju Birsy Igu 8 rubl. 33 kap.; no Dohbeles pilsteetas, srihdus leeta, 4 rubl. 82 kap.; zaur mahzitaju Steinfeld Igu: no Semites dr. 13 rubl. un no Balgales dr. 12 rubl.; zaur Lipaiķu mahzitaju Gschen Igu: no Maresmuischās škohlas-behrneem 2 rubl., no škohlotaja 1 rubl. un Lipaiķu dr. 2 rubl. un no Snehpeles dr. 1 rubl.; no Rihgas Gertrudes dr. zaur superintendentu Müller Igu 30 rubl.; no Rihgas pilsteetas — rentes at-laišchanas leeta — 100 rubl. 3 kap.; no Birschumuišchas dr. zaur mahzitaju Lundberg Igu 25 rubl.

Tai tas Knings swehti tiklab demejus, tā ari dahwanas!

#### Škohlas preešschneeziba.

Winnefu-listi no XLIV. Sw. Behterburgas Ioterijas (Адреса Импорт), kuzas wilšchana bij 23. Maijā šch. g., war dabuht eestatiht Jelgawā pee Makscha Löwensteina ju., Bastes un Leelahs eelas šuhri. Zeelafee winnefu kritušchi uš šchahdeem nummureem: 8000 rubl. uš N. 15354; 1000 rubl. uš N. 49921; 1000 rubl. uš N. 11618; 1000 rubl. uš N. 19251; 1000 rubl. uš N. 35309; 500 rubl. uš N. 27511; 500 rubl. N. 7894.

Pe e s i h m e j u m s. Katram winnefu-lohšes ihpašchneefam teel no tam darihšs finans; tamdehl teel lohti luhgšs, nekahdas lee-kas pee prašschanas nedariht beht winnefu rezultateem.

### Talši.

Wišas fortes truhkuma-johstū teel uš apstelleschamū taiftas Talšos pee

### Augusta Hennig.

Labi turetu

### lokomobile

ir par zemu no 800 rubl. pahrdohdama S. G. G. Webera un beedra mašhina fabriki Jelgawā. Mahtatas šinas dohd barons Koppš, Satahš-muischās eelā N. 31, tā ari Dehseles muischās-walbe apalksch Preeklus.

Weenigā pahrdohšchana Ken-geraga fabrilas

### linu-

### patulu-dšiju

ihpašchi preešsch sweij-neeku waijādšibahm wehrpu dšiju, tā ari ba-linatu un nebalinatu au-dektu, wišs no lohti teizama



labumia, pa pamāšinatāh zenahm, pee

**R. John Safferberg,**  
Rihgā, Kungu eelā N. 12

**Rihgā,**  
pilš. Kalku eelā  
N. 6.



šahles un labibās  
**plahweji.**

**Ziegler un beedris,**  
**Original**  
**Amerikaneeschu**  
(nekahdi Wahzu pakaltaišijumi)

**Zeepajā,**  
Aleksandera eelā  
N. 6.



širgu-grahbbecki.



**Pilnigūs**  
**twaiķa-**  
**tuhleju-gangus**  
ar branžamāh, gulošchāh,  
3-širgu  
**lokomobilehm**  
peedahwā par zemu no  
**1675 rubl.**

**J. van Dyk'a** pehznahzeji,  
Rihgā un Rehwalē.

**Jelgawas**  
**kurlmehmo škohlas**  
preešschneeziba dara zaur šcho sinamū, ta škohlas-behrn. 8 atlaibihš uš wafaras brihwdeenahm šch. g. 19. Junijā. 2. Au-gustā waijag atal wišcem behrceem eera-šees škohlā.

14. Junijā, pulstien 4ds pehž pusdeenās, tiks noturēts minētā škohlā ekfamens, kur ari buhš redšami tiklab no sehneem, tā no meitenehm iškrahdati rohtas-darbi, — un 20. Junijā notiks Jelgawas Annas-basnižā to kurlmehmo behrnu eeswehtišchana, kurei pabeigušchi šawas škohlas-gabus ištahšees no škohlas.

**Širnuigu pateizibu**  
ifaku mahzitajam Bōttcher Igam Blihdene, mahzitajam Schulz Igam Gezawā, mahzi-tajam Seraphim Igam Satajā muischā un daudš pilšehtneekem par preešsch Kurjemes gubernas-zectuma peešhittahm dšeejnu- un zitahm preešsch laišchanas derigahm grah-matahm, tā ari Bedecker Igam par dāschahm Jaunahm Deribahm Wahzu walobā.

Urt wehl uš preešschu nemu ar pateizibu grahmatas preešsch šchi labdarigā mehrtā pretim.

**Eudw. Katterfeld,**  
Kurjemes gubernas-zectuma mahzitajšs.

**Jelgawas**  
**kurlmehmo škohlā**  
ušneems šch. g. 2. Augustā jaunus škoh-las-behrnūs, no 7 lihdš 12 gabceem wezus, kuri ir tiklab meesigi, tā ari garigi wešeli. Behrni, kas wezaki par 12 gabceem, teel tikai reti ušnemti, jo zaur peedšhwojumeem ir iškrahdišees, ta tahdeem nahkshs gau-šchi grubti eemahzitees weiklu škaru-wa-lodu.

Pece behrna ušneemschanas škohlā ir ja-nodohd:

- a) krusišchanas-šihme;
- b) batu-šihme, un
- c) daktera-šihme par behrnu wešeliu.

Škohlas- un ušturās-nauda ištaiša 100 rubl. par gadu. Škohlatas šinas ir dabu-namas fatrā brihdē pee minetahš škohlas preešschneezibas.

**Langdales**  
**superfosfatu**  
tura arween uš lehgera par Rihgas zenahm **John Rucker & Co.,** Jelgawā, pee Annas wahrteem, pee „Rih-dšenecka“.

Pastahwošcho krahjumu iškrahmejoht, pahrdohdytu  
**šudmalu-akmenus,**  
— wišwairaf leetajamāhs fortes un leclu-mus, un lohti labus.  
**Rud. Stephany,**  
Jelgawā, wehja-šudmalās aij Šfara wahrteem.

**5 rubli pateizibas-algas**  
tam, kas ušrahda to wihtu, kas swehtdeen, 6. Junijā, pee apalkschā paraktišijuschā nosabšis šudraba zilindera-pulstieni ar N. 23782, winam noloktoht preešschā wairaf pulstieni. Minetahs wihts ir Latweekis, widuwejā leelumā, šlafs, šartanigu gihmi un bef bahrdas, un bij gchrbes gāišchi peletōš šwahrlōš un bruhniģās bishās.

Kad tahds wihts min. swehtdeen buhtu rahbišis šahdam šawam pašihstamam pulstieni, šazidams, ta to šche pirzis, tad daru sinamū deht eemehroschanas, ta šche swehtdeen, bef šaglā pulstiena, neweens pulstienis netika pahrdohšis.

**G. Wers,**  
pulkstenu-taiftajās Jelgawā, Katolu eelā N.22.

**Behrni,**  
kas Jelgawas škohlas apmeklē, teel laipni ušnemti kostē un ušraudšibā — Swehtes eelā N. 29. augšcham.

**Mundris jauneklīs**  
war dabuht weetu pee kurpneeka-meistera S. Štirwel, Bauška, Pils- un Pohsta eelā N. 26.

**Pakrubšchu**  
**truhkuma johstas,**  
tā taiftas ar federu un gumiju, kas pakrubti un muguru šatur, ta i akruhšchā lehzeji un šchwakums, lai gan ari ilgus gabus ar tam buhtu puhlejees, iškheidšahs, un ta išktrahs ihšā laitā paliks weiklis, ir dabušanas par 2 1/2 rubl. (mašaks mehres wehl lehtati), Geksch-Rihgā, Zeelajā Kaleju eelā N. 5, weenu trepi augšchā. War ari zaur zitu list nemt wišus mehru un to adreš doht lihdš.

**Egles- un preedes-balkūs,**  
**plankas, dehtus, lates**  
un wišwifadus buhtwohtus par lehtu mašhu peedahwā  
**G. Jakobsohns,**  
Jelgawā, Upes eelā N. 4, aij bruhwera Herrmutha.

**Bauška.**  
Daru zaur šcho pašemigi sinamū, ta es škohdeen šhini weetā  
**škunstigu**  
**seltera, soda**  
un  
**limonades**  
šagatawofchannu ešnu atwehriš.  
Par kreetnu un laipnu apbeeneschannu, pee mehrenahm zenahm, galwodams, kuhšju māni ar apstellesjumeem pagohdinahš.  
Ar zeeniščham  
**Johann Haase.**

**Dehseles** muischās-walbe tur uš lehgeri: 1 1/2 zella beejus  
**egles=dehtus,**  
laktaš, nomatūs, un škapē uš apstelle-ščhamu blankas un dehtus wišabōšs beejuma mehros, ari  
**šchkindeli**  
ir dabunami.

No swehtdeenās 30. Maijā šch. g. es bšhwoju  
**Škrihwera eelā N. 28,**  
apalkschā, pretim Kanahla eelai.  
Runas-šundas:  
Rihtōšs: lihdš pulst. 9;  
pehžpusdeenās: no pulst. 3 lihdš 5.  
**Dr. med. A. Brasche.**

Deel meleta uš Junija widu  
**wefeliga emma,**  
un war brihs meldetees Jelgawā, Škrihwera eelā N. 28, pee  
**Dr. med. Brasche.**

**Štuhresmuischā,** pee Auges štanziņas, ir weena  
**fulamā mašchine**  
ar wišu eerikti preešsch bšhšchanas ar širgeem — pahrdohdama. Mašchine ir tik diwi gabi bruhfeta.

**Superfosfatus**  
nemtus no Ziegler un beedra, Rihgā, pahrdohdytu Wez-Auzē, Reuges un to apkahrtnē.  
**Mendel Drkino.**

**Gohdigš sehns,**  
14 lihdš 15 gadu wezš, kam luste ištahzitees dahrsneeka amatu, war meldetees Štul digā pee anbeles-dahrsneeka A. Štillar.  
Mašš  
**grunts=gabals**  
teel pahrdohšis. Zapeprasa pee G. Herr-mutha, Jelgawā, Annas eelā N. 12.

# The Singer Manufacturing Co., New-York,

## wisleelakais schuijmaschinu-fabrikis us pasaulis,

peedahwā jawas par labahm atstahm wistabatāhs schuijmaschines ar janneem palihga-apatēem un jaunu minamo eeritti, tas neteel nobrušketa, pilnigi bei troškšana un til weegli strahdajamas, ka pat schwakas un wezas personas tahs machines war bruhstet bei netahda pulhina. — Pahrdohšana no

### 538 tubkst. schuijmaschinu weenā gadā

ir wistabatā leeziba par to, ka tahs original Singermachines ir labas.

Katrai original Singer-schuijmaschinai ir pilnīga firma „The Singer Manufacturing Co.“, tā ari blatus stahwošča fabrika marka us roškās un stahwa. Tahs paščas teel sem pilnigās garantijas un pee mafas eemafās pret iknedelas nomafās no 1 rubla nodohstas, un wezas jeb pawisam nederigas machines no wifahm sistemahm teel nemtas pretim mafaschana.

### G. Reidlinger, Jelgawā, Reelajā eelā Nr. 10, Rennera namā.

### Sirsniņu pateizību

Pahrupa kungam  
par laimes-weschleham  
iffata W. R—f— un  
Wf. R—f—.

## Kuplu laimi!!!

Reel-Gezawas dseedatajam  
Camje Blantensteina un Kreuten-  
berga jauntdschm, beidsamāi bftti justu  
pateizību, par laipnibas parahdichamu sa-  
lumōs, iffauz

Pahrupa Krišchjahnis.

Weens

### grunts-gabals

Bauštas aprinki, pee Wez-Saules pagasta  
peederigs, fastahwošči if diwi kōpā buh-  
damahm mahjāhm, teel pahrdohst is brih-  
was rohkās. Tuwakas sinas dabunamas  
Jelgawā, Janjohna namā, aif pils, pa kreiso  
rohtu, no pulkst. 6em lihds 9em pehzpus-  
deenās.

Teel pahrdohstas kahdas 40 lihds 50  
bruhketas alus-muzas, tā ari kahdas  
leelas wahtis. Afsatamas un japepra-  
fa pee G. Herzmutha, Jelgawā, Aunas  
eelā № 12.

### Riteršchaftneeki

ifees

## salumōs

Petertahles Brinku mahju lihzi  
Jahnu-deenā, 24. Junijā f. g.  
Tuwakas sinas zaur programeem. Gefah-  
tums plst. 2ds pehz pusdeenās.  
Išrihtotaji.

Brambergneeki isbrauks 27. Junijā

## salumōs

Benkules Kestern behrisā. Sahlums pulkst.  
3ds pehz pusdeenās. Tuwaki programōs.  
Lihgo.

Jahnu-deenā, 24. Junijā 1882. g.,

Bukaischu labd. beedr.

špehlehš Bukaischu Bagat-mahjās, pee Sni-  
keres basnijas,

### Latweeschu teateri.

Sahlums pulstien 4ds p. pusdeenās.  
Pehz teatera weefigš wakars.  
Tuwakas sinas programōs.

Breeshchneeziiba.

Resteneeki

šwinehs

### salumu-balli

Kauschu biršē, zirreifejā Kurjemes leelkungu  
šwehru-dahrsā, pee wefelibas-awota,  
20. Junijā f. g.

Zautribu weizinahs 16. reserwas-batajona  
kara-musikas kōhris, sem kapelmestera Delu-  
kewitga lga wadiščanas. Pastarpam dsee-  
dāschana un turehs rinas. Watarā buhs  
apgāimōschana ar krahnu lampahm un  
mahkšliga ugūnoschana.

Uf laipnu peedališčanohs eeluhds  
Išrihtotaji.

Ar augstas waldbibas attwehli ifees

### Kalnamuischneeki

(Dohbelēs aprinki)

## salumōs

20. Junijā f. g. Zuhles muisčas  
jautajōs behrisōs Schahberene.  
Schihš deenas preekus weizinahs dan-  
zoščana pee labas ragu-musikas un krehšlai  
metotees „mahkšliga ugūnoschana“.

Gefah-tums pulstien 2ds pehz pusdeenās.  
Mafka: kungeem 30 kap., kundschm 20 kap.  
War kreetnu bufeti gabdahš.

Dalibneekem ir japadohdahš kahrtibas  
nojajumeem.

Schleifes ir redsami peesprauschamas.  
Pee leetus laika danzoščana Zuhles-  
muisčas plaščajās ruhmes pee Nofes kunga.  
Uf laipnu peedališčanohs eeluhds.

Išrihtotaji.

Rundales dseed.-beedriba

ifees

fwehtdeen, 20. Junijā 1882. g.,

## salumōs

pee wehšturiģi pasistamāhs Rundales pils.  
Tuwakas sinas programōs.

Reel-Swehtneeki

ifees

## salumōs

20. Junijā.

Klahtatas sinas programōs.

Wifstu

Latw. dseed.-beedriba

wezo Jahnu deenā, 24. Junijā 1882.

beedribas dibinaščanas

### swehtkus

Wifstu muisčas kōhščajā partā.

Sahlums pulst. 3ds pehz pusdeenās.  
Tuwakas sinas programōs.

Breeshchneeziiba.

Labbarigam noluhtram. Wez-Sachtu sem-  
kōhpibas školahs mahjeeki ifees Jahnōs,  
t. i. 24. Junijā mehnesča deenā,

## salumōs

uf Reel-Buku mahju birši (it tuwu pee pa-  
ščahm mahjāhm), pee tam tiks dseedahš  
un danzohts.

War musiku un bufeti ir gabdahš.  
Gefah-tums pulst. trijōs p. p.  
Peedalotees jamafkā: kungeem 30 kap.,  
kundschm 20 kap.

Ja lihru leetus min. deenā, tad swehtki  
tikš notureti swehtdeen pehz Jahneem.  
Išrihtotaju wahdā:

Koch, gruntneeks (Muischneekōs).

Drawneeks, školotajis.

Lawenowēty, muisčas-kungs.

Uf wehleschanohs no wairak pušehm tiks  
tāpat tā 1879, ari šhini gadā išrihtoti,

## Salumu-swehtki

Reel-Geleijas jankajā pilsdahrsā.  
Klahtatas sinas turpmā zaur awiščem un  
programeem.

Swehtku-komiteja.

Brambergu labd. beedriba ifees  
Jahnu-deenā, 24. Junijā 1882. g. plst.  
3ds p. d., Wez-Swirlaufas Reditōs  
(Bergledinōs)

## salumōs

Wirzawas upes jauki puščkotā  
lihzi. Zenas: weefu kgeem. un kōschm.  
30 kap. Beedreem un beedreem 15 kap.  
Behrnus lihds 12 g. wezus, par walti war eewest.  
Danzoščana pee kreetnas kara-musikas.  
Pee jauka laika, tumšai šahfotees, krahnu  
lampu ugūnoschana. Tuwakas sinas  
programōs.

Jelgawas Latweeschu beedriba  
šwinehs

treščdeen, 23. Junijā 1882. g.,  
beedribai pašchai peederigā dahrsā

## Jahnu-wakarū

ar kara-musiku, dseedāscham, danzoščanu  
un ugūnoscham 2c.  
Gefah-tums pulst. 6ds wakarā.

Zenas: beedreem un wimu kundschm 20 kap.;  
nebeedreem un to kundschm 30 kap.

Swehtdeen, 27. Junijā 1882. g.,  
isbrauks

Jelgawas Latweeschu beedriba  
šwinehs

## Krohna Wirzawu,

fur špehlehš kara-musika, buhs dseedāschana,  
danzoščana, mahkšliga ugūnoschana 2c.  
Klahtatas sinas zaur programahm.

Reel-Gerneeki

ifees Jahnu deenā, 24. Junijā f. g.  
ohtru reif

## salumōs,

Sahlumu preekes-kalna jankajā biršē ar  
danzoščanu pee slawenas musikas, krehšlai  
metotees buhs mahkšliga ugūnoschana no  
slawenā mahkšlineka Bechfert k. Jelgawā.  
Gefah-tums pulst. 3. pehz pusdeenās.

Gee-eeščanas mafka: kungeem 30 kap.,  
kundschm 20 kap., behrneem 10 kap.; par  
labu bufeti un širgu nolifšam drohščā  
ir gabdahš. Tuwakas sinas programōs.  
Išrihtotaji.

## Emma.

Weena wejeliga, špehziģa emma teel  
mekleta preekš Jelgawas uf Junijā mehnefi.  
Japeprafa Katoli eelā № 44, wihnusi,  
pee G. Feldmana.

## Palihgs

walodas-mahzibā  
un  
dohmu-rakštōs

tautas-škōlahm, apgahdahš no

G. Spalwina,

ir tagad ohtā drukā iſnahjis un par 36 kap.  
gabalā dabujams

Schnakenburga špeestawā,  
Rihgā, Marštal-eelā № 5.

Manā apgahdeenā iſnahza un dabujama  
wifās grahmātu-pahrdohhawās:

## Johziģas pafazines un štahštini

no  
Ernst Dünsberg.  
Mafkā 40 kap.

Wentspili. N. Brasholz,  
grahmatu-drufatawa.

Wifās grahmātu-bōhdēs dabunama:

## Pamahziščana, tā

## škunstigeer mehfli

Baltijas gubernās ir leetajami.

Wahzifli  
profesora G. Thoms,  
Rihgas politehnikas iſmeģimāščanas stacija s preekšm eel

Latwifli  
Sugo Schmidt.  
Mafkā 30 kap.

## Išfa Kreewijas wehštūre

ar eewehrojamao wihru nogihmeem.  
Sarakstijis

S. Roschdestwenskij.  
Latweeschu tautas-škōlahm ar šarakstijata  
atkaufšamū pahrtulftota

D. Wlatscha.  
Mafkā 40 kap.

## Latwifka Pawahrū- Grahmata.

Treščā druka.  
Mafkā 1 rubli 10 kap.

Sohti deriga un nepeze-  
ščama grahmata preekš  
pawahreem un špishmanehm,  
tā ari preekš leelalahm  
šaimneeziibahm. Satur pa-  
mahziščanas, tā war par  
it lehtu malku ſmekiģas ba-  
ribas ſagatawoht. Rodrih-  
šetū tadehl neweenā ſaim-  
neeziibā truhtl.



# Basnizas un fkolhla sinas.

Weens Rungš, weena friftiba, weena tijiba.

Nahditajs: Sinas. Behz ilga laika. Dohbeles Latweefchu draudses 2c. Kā daschi wezati pašchi sawus behrnūs 2c. Nekehdees augstāā weetā. Mihgas prahwesta 2c.

## Sinas.

**No Preekules.** 9. Maijā Preekules draudsei bij preeka deena, jo tad tapa winas jaunais mahzitajs Herm. Boek lgs eewestš basnizā. Wīnš Preekules un Auderes draudsehm wairs nebij swebchineeks, jo jau 10. Februari wīnš wakarā par dselzaku sawā jaunā weetā atnahza. Toreiz, zil wehtrains laiks atwehleja, to gohdam fanehma. Pee fkolhla-nama bij no fluijahm un mehtrahm buhweti un ar raibahm lampahm puschłota dubulti gohda-wahrti, wīrs kureem transparentā daschadās pehrwēs bij redsams krusis, firds un enkuris (tiziba, mihlestiba un zeriba), un apalschā: „Nahlat sweiki!“ — Wīfōs fkolhla-nama lohgoš mirdeja swezes, un raibas lampas puschłoka nama preefchu. Mahzitaja-muischās lewenēs bij ari ar raibahm lampahm un leelā sahle ar pukehm puschłotas. Schē to fagaidija daschi draudses lohzełki. Draudses fkolhleri, no sawa fkolhlotaja waditi, nodseedaja us balsim preefch schihs reisās fazeretu dseefmu. Tad kahds no draudses pehrmindereem jauno mahzitaju draudses wahrdā apfweizinaja un nowehleja tam Deewa swehtibu un lablshchanohs. — Jaunais mahzitajs pateizahs par nezerešo mihlo fagaidischānu un fazija, ka wina wezā draudse (Dohbele un Behrsmuischa), kura tas, tehwa mahjā buhdams, 10 gadus strahdajis, ar mihlestibas parahdichānu no ta esohł atwadijufees, bet schē tas tahdu mihlestibu wehl ne buht ne esohł ispelnijs, jo esohł schē wehl swebchineeks, bet zeroht to ar Deewa palihgu reis gan ispelniht, lai ween draudse tam ar ustizibu nahloht pretim. Tad pasneedsa kahds faimneeks no draudses tam fahl un maisi. — Draudses fkolhlotajs un ehrgelneeks mahzitaju apfweizinaja. Wīnš nowehleja draudses fkolhlu mahzitaja labprahitibai. Tilkab mahzitajs, ka fkolhlotajs kalpojoht draudsei, tamdeht tee esohł darba-beedri. Wīnš no sawas puses no firds griboht zenstees, ka labā faderiba starp mahzitaju un fkolhlotaju, ka ta schē allasch bijusi, ari joprohjam pastahwetu. Beidsohł wehl nowehleja mahzitajam Deewa swehtibu, wesełibu, laimi un preeku wifā wina dshiwē un darboshānā lihds firmam wezumam. — Mahzitajs firsni pateizahs un fazija, ka ari wīnš griboht zenstees mihlestibas un weenprahitibas saites starp fkolhlotaju un mahzitaju stiprinaht, jo ari wīnš atfihstoht, ka scheem, ka darba-beedreem, esohł rohku-rohka ja-eet, ja wīnu darbam buhs isdohtees, un ka basnizai un fkolhli weenai ohtru japabalsta, tad Deewa swehtibas netruchshohł. Lai nahloht wīnam ar tahdu ustizibu pretim, ar kahdu wīnš fkolhlotajam nahloht; wīnš pehz labalahs atfihshānas un eespehjas griboht fkolhla darbu weizinaht. Tad mahzitajam no fkolhlotaja puses pasneedsa fahl un maisi. Behdigi nodseedaja us balsim „Deews ir ta mihlib.“ Mahzitajs wehl reis pateizees flubinaja ari joprohjam wehl dseedaschānu lohpt.

Ku jaunais mahzitajs jau 3 mehneschi sawā draudse ir strahdajis, un draudse ir ar to jau drusku eepasinfes un apradusi. Wifī, kam ween kahdas darishānas ar wīnu bijufchās, flawē wina laipnibu un mihligo fatifshānohs. Draudses lohzełki eet pee wina ka pee mihla drauga, un katris war wīnam to drohschi likt preefchā, kas tam firdi speesch. — Tamdeht ari wina gohda-deenā, kur to Preekules basnizā par draudses ganu peezi zeenijami firmgalwiji (generalsuperintendentē Lambert lgs, basnizās preefchneeks barons v. Korf-Elkafem, Grohbinas prahwests v. der Launig lgs, Embotes mahz. Lundberg lgs un jaunā mahzitaja tehws, bijufchās Dohbeles dr. mahzitajs Boek lgs) eeweda, bij tikdaudf kauschu fanahkuschi, ka ruhmes peetruhka. — Generalsuperintendentā lgs stahjāhs us altari un runaja firsniqus wahrduš us jauno mahzitaju par Luhl. 14.: „Speedi tohs eefschā nahkt, ka mans nams tohp pilns.“ — Behz tas ar prahwestu un abeem mahzitajeem jauno mahzitaju amatā eefwehtijis, tam nodewa rakstu, zaur kuru tas par Preekules un Auderes draudses mahzitaju no konsistorijas tohp apstiprinahts, un usflubinaja draudsi jaunajam mahzitajam ar mihlestibu pretim nahkt, par wīnu Deewu luhgt, Deewa wahrda mahzibas pee firds neimt un

wīnam wifadi palihdschōht draudsi pareisi aplohppt. Tad eefahlahs swehtdeenas deewkalposchāna, ko jaunais mahzitajs pats wadija. — Spređiki tas fazija par 1. Behł. 4. Wahrđi nahza no firds un gahja pee firds. No kōhra atflaneja diwas garakās dseefmas: „Leels ir tas Rungš“ un „Slawa un teifshāna Deewam ween“, kuras it jauki noflaneja. Masā Preekules basniza bij smuki ar krohneem, bet ne ar meijahm puschłota, lai masā ruhme, tā man tapa fazihts, netohp wehl masala. — Lai Deews swehti Preekules un Auderes draudses zaur wīnas jauno ganu, un lai Deews scho stiprina, ka tas mihlestiba nepeekustu lohpt sawu amatu ar jautru firdi un preezigu garu lihds firmam wezumam, Deewam par gohdu un draudsei par labu! — v.

**Is Behshim „Rig. Ziga“** ir dabujusi schahdu rakstu: 29. Maijā bij pee mums jauka swehtku-deena. No Alberta Hollandera Birkenruhē dibinata fkolhla beidsa sawu mahzibas laiku; bij atnahkuschi laba teefa fenako audseku un ari ziti schihs eestahdes draugi. — Behz nodseedatas dseefmas wīrsfkolhlotajs Mohł lgs tureja swehtkurunu; tad runaja pirmahs klases pirmahs fkolhens Heerwagens fkolhenu wahrdā. Behz tam pazehlahs Wallas brugu-teefas adjunktē v. Blankenhagens un darija direktoram Löffler lgam sinamu, ka wina fenakee fkolhleri is pateizibas un atfihshānas dibinajufchi us wina wahrdu jaunajai semes-gimnastijai stipendiju. Kad direktors bij isdalijs fkolhleneem leezibas-rakstus, rahtes sekreteris v. Peterfenns pasneedsa tam rakstu, ar kuru Behsu pilsehta wīnu eezet par sawu gohdapilsoni. Gestahdes ahrstis Dr. P. Gāhtgens isfazija direktoram pateizibu wifū to wezaku wahrdā, kuru behri Birkenruhē audsinati. Behz tam, kad Löffler lgs bij runajis par eestahdes darboshānohs, wīnš pateizahs firsniqem wahrdeem wifseem wezakeem par to, ka fkolhli bij ustizejuschees; pateizahs fkolhlotajeem par wīnu ustizibu, Behsu rahtei par puhlinu atfihshānu, mahju kaudihm par sawa grehta usdewuma pareisu ispidishānu, eestahdes ahrstam, abeem mahzitajeem u. t. j. pr. Runu beidsohł wīnš usmudinaja fkolhenuš, lai Deewam un pateefsbai weenmehr dohd peenahzigo gohdu.

Swehtkus beidsa ar garigu dseefmu. Preefch dseefmas mahzitajs Bierhuff lgs runaja un isfazija garakā runā direktoram schkrotees pilnigu atfihshānu par wina darbu un tehwischku gahdaschānu, ar ko wīnš tik swehtigi ir puhlejees pee jauneku mahzishānas tehwijai par labu un eestahdei par gohdu, lai gan tam zelā stahjuschees nezereši grehtumi. Jaunektem un sehneem, kas pahreet us jauno fkolhlu, Bierhuff mahzitajs lika pee firds, lai paturohł peeminā wezo Birkenruhēs garu, un lai zaur farunahm to pasneedssoht atkal teem, kas pehz wīneem tur eestahschotees. Tā lai mihlestiba jaunajā fkolhla augohł un waitrojotees, jo zaur tam wīni tagad schkrofocho direktoru peenahziga wihfē gohdaschohł. — 3. Junijā bij direktoram Löfflera lgam par gohdu gohda-mallite.

Schi fkolhla, kas fenak bij priwat-fkolhla, lai ari ar paplaschinatahm teefbahm, ir pahrgahjusti Widsemes muischneezibas rohłās un ir palikusi par semes-gimnastiju.

**Misiones-swehtki Veelwahrde,** swehtdeen, 23. Maijā. Jauka, filta wasaras deena, kahdu ween war wehletees, mudinaht mudinaja apmekleht draugus Nemberta muischā. Tuweja Veelwahrdes basnizā, Mihgas aprinki, swehtija misiones-swehtkus. Tapehz ka laiks bij lohli jauks, bij tuhlfkofchi mihku Latweefchu fanahkuschi us swehtkeem. Basnizā newareja wifī sa-eet, tapehz swehtkus notureja us jauki puschłotā platscha pee basnizās. Platscha widu bij ustaisita kanzele, no kuras fazija spređiki. Wes weetigā Veelwahrdes mahzitaja Groon lga bij wehl atnahkuschi sefchi ziti mahzitaji is Mihgas aprinka, un prohli: Ischkiles mahzitajs Grimm, Rohpaschu mahzitajs Pohrt, Rohkneses mahzitajs Pohrt, Madlenas mahzitajs (Sibegal) Schrōders, Maschu mahzitajs Schlau, Behterupes mahzitajs Neulands un weens kandidats. It ihpaschi eepreczinaja klausitajus Latweefchu dseedaschānas beedriba, kas dseedaja lohli jauki kahdas dseefmas us wairak balsim. Scho dseedataju wadonis, fkolhlotajs Neulanda lgs, Latweetis, ir pasihstams zaur sawu mihlestibu us saweem tautescheem. Pastarpam dseedaja ari daschas dseefmas weenbalsigi is Widsemes dseefmu-grahmatas. Sapulzejuschees klausijahs klusi sawa zeenijamā fkolhlotaja

dseedafchanu, it ka peeliktu famu „Amen“, ka pateefibas leezibu. Schee fwehtki bij ihsti kristigas basnizas fwehtki un paliks pee wifseem ilgi atminā.

„R. R.“

**Lehrpata.** Par jaun-buhwejamahs Behtera-basnizas grunts-akmena liffchanu dabujusi „N. D. Ztga“ fchahdu rakstu:

Wakarejo grunts-akmena liffchanu pee Behtera basnizas fwehtija wisi pilfeht:neeki, ka jauku fwehtku-deenu, wahrda pilniga fina. Lai gan us zereto Deewa-namu, kura grunti wakar eefwehtija, buhs jagaida wehl labu laiku, tad tomehr nu waram zeeht, ka to reis peedfihwofim. Lai fcho darbu jo drihs waretu dabuht gatawu, peedalahs pee ta wisi pilfehtneeki, jo tas stahw weenam til pat tuwu, ka ohtram. Lihds fchim bruhleja abas draudses Zahna-basnizu, bet tas bij abahm par gruhtibu, tapehz katriš luhkojajs, ka darbs taptu drihs gataws. Pee Behtera-basnizas buhwes peedalahs wifa pilfehta, un neweens neflatahs us tautibu un peederibu, — lai buhwe, kad ta nahks gatawa, buhtu gaischa leeziba par muhsu wispahrigu fatizibu, lai tee buhtu Wahzi, lai Zgauni. Pret teem, kas zitadi dohma, leezinahs Behtera-basnizas akmeni.

Tahda pat nodohma bij ari fapulzejufchees pilfehtas eedfihwotaji pee basnizas grunts-akmena eefwehtifchanas, lai gan, finams, Zgaunu bij wairaf. Zil taktu ween bij redsams, apstahja buhw-plazi tuhlfstoschi un atkal tuhlfstoschi. Us rahtes un gildes, ka basnizas patronata, usaizinaschanu bij atnahkufchas wifas pilfehtas- un semes teefas, augstflohlas (uniwersitetes) rektors un prorektors, fcheijenes flohlu profesori, flohlotaji un t. j. pr. Zil leels fchis kauschu pulks bijis, war redseht no tam, ka tai deena preeksch jaunahs basnizas buhwes fameta 949 rubl.

Tuhdat pehz puszet weena eeradahs mahzitaji, un tad fwehtki fahkajs. Sem basuhnu flanas nodseedaja dseesmu. Bijufchais prahwests un konsistorijas afefors, tagadejais Marijas draudses mahzitajs H. A. Willigerode tureja eefwehtifchanas-runu. Pehz wina runaja pilfehtas-galwas weetneeks Töpffer lgs Zgaunu waloda, un tad justiz birgermeisteris Kupffera lgs, ka pilfehtas basnizas wirspreeksch-neeks, lika grunts-akmeni. Grunts-akmeni eelika daschas peeminas-fihmes, un staryp zitahm ari weenu ekemplari no fwehteem raksteem un basnizas buhwplahnu. Bes tam wehl tur eelika fchahdu rakstu:

Trihsweenigajam Deewam par igohdu un par kristigas tizibas stiprinafchanu un weizinafchanu muhsu pilfehta fchodeen, 30. Maija 1882. gada, Wina Majestetes Keisara Aleksandera Trefcha ohtraja waldischanas gada, tilka likts grunts-akmenis preeksch buhwejamahs Behtera-basnizas, fapulzetai Behtera draudsei, mahzitajam Wilhelnam Eifenschmidtam, basnizas patroneem un dauds ziteem is garigahm un pasauligahm fahrtahm flahst esohst, un no konsistorialrahta A. Willigerode ar karstahm luhgfschanahm eefwehtitahs.

Us Behtera-basnizas dibinafchanu fahla jau dohmaht 1869. gada, un nauda preeksch buhwes tapa lasita. 1876. gada bij jau 25 tuhft. fakrahti, bet pagahja wehl fchetri gadi, lihds wif tapa pilnigi nodibinahts un buhw-plahs no ministerijas apstiprinahts. Zgahjuscho seem fahla peewest wajadfigo materialu un Aprili strahdaht pee buhwes darba, sem Zgaunu gubernas-inscheneera Knüpferr lga wadischanas. Wifa buhwe maksahchoht 80 tuhft. rubtu, un ar peewesto materialu warehs usbuhweht til basnizas muhrus. Tapehz ari basnizas walde un draudse ir leelas ruhpes. — Raksta bij ari usdohsti fchi mahzibas-avgabala kurators un uniwersitetes un pilfehtas waldes preekschneeki.

Ohtra fwehtku pusē tapa notureta pilniga Deewa kalposchana. Zahna draudses wirsmahzitajs W. Schwarzg tureja ranu un mahzitajs W. Eifenschmidts fwehtku-sprediki.

### Behz ilga laika.

Bij klufs rudens wakars. Neweens putninsch nedseedaja; neweena wehsmina nelihgoja lapenes krumus masaja dahrsina preeksch kalti mahletahs mahjas. Deewa radiba atdusejajs.

Ari mahja waldija klufums, fwehts meers. Kahda jauna meitene fehdeja pee gultas, kura kahda wezaka feeweete guleja. Guletaja gaidija ilgodamees — nahwes engeli.

„Lihsta“, flimneeze prafija, „waj atmini wehl Bahwila?“

„Resnu, waj wina wairs pasihstu, lai gan wifus wina nedarbus atminohs.“

„Desmit gadi ir ilgs laik,“ mireja nopuhtahs, „un Tu toreis wehl biji behrns. Bet es pasihstu Bahwilinu, pasihstu wina lehnohs

fohtus. Un tomehr es wina wairs neredsefchu; kad winsch ari rihta pahrnahktu, tad tomehr tas buhtu par wehlu.“

Mireja flatiyahs us fahrtu wakara debesi.

„To winsch kahdu reis gauscham noschchlohs,“ Lihfina teiza un un flauzija asaras is azihm.

„Kas to war teikt?!“ flimneeze teiza dedfigi. „Waj Tu fini, ka winsch wehl ir dshws; warbuht winsch jau mani tur augfcha gaida. Mums naw nekahdas teefibas teefahst.“

„Nu, Zuhš jau dsirdejahst, ka winsch pehz peezeem gadeem, kad bij aisbehdis no mums, wehl dshwoja,“ jaunekle aifildinajahs.

„Lai Deews winam to peedohd, ka es to daru,“ nabaga mahte nopuhtahs. „Ak, Bahwil, mans weenigais dehls, kapehz Tu man tahdas behdas dariji? Kapehz Tu ne-atminejees tohs laikus, kad man flehpi guleji, kad Lewi mahziju Deewu luhgt, un par labu darbu no-fluhpstiju? Ak, kad Tu buhtu to atminejees, tad Tu nebuhtu mani atstahjis; tad man nebuhtu bes Lewis janomirft.“

„Memmin, Zuhfu mihlestiba us wina rahdahs sudusi,“ Lihfina fchnuksteja.

„Nē, nē, tas newar buht!“ mireja atteiza. „Mana mihlestiba us Bahwila newar palikt kauna; wina ir Bahwila firdi faknes laidusi, un lai wina ari gaufti aug, tad tomehr wina naw sudusi, bet reis nahks gaisma. Waj es gan to muhschiba dabufchu finaht?“

Krehfla bij metufees; flimneeze pagreefahs us ohtru pusi, gribe-dama duseht. Lihfina aifwilla preekscharamo un isgahja no istabas ahra. Kad wina atkal eenahja, tad flimneeze guleja; asaras wehl bij us bahlajeem waigeem. Teefcham, wina guleja; — bet usmohstees wina wairs nekad ne-usmohdahs fchini pasaulē!

Peezi gadi wehlak brihnischkigi flaisis rihts ausa pahr Australijas flaujumeem; kupla radiba lihgojahs lehna wehsmina. Kahds weentulis zetotajs, jaukohs Deewa darbus redsedams, dohma, ka wehl tai pasaulē, kur preeksch dauds tuhlfstoschu gadeem Deewa engelis ar leesmu sohbinu fargaja paradises dahrsu. Bet labak apstaidamees, winsch redseja, ka ari zilweku mahjokti bij tuwuma. Pa labo rohku bij masas buhdinas, is kuru sturstoneem duhmi islahpa, leezinadami, ka eedfihwoneeki buhdina ir uszehluschees. Ta bij kahda noseedsneeku kolonija.

Peepefchi fchahweens norihbeja, un kahds breefmigi eekleedsahs tuwejds krumos. Leels, pilnigs wihrs is wineem isfrehja, no diwi apbrunoteem zilwekem gainahs. Gabalinu fkehjis, winsch pakrita, ka eewainohs mescha-swehrs. Tee diwi, kas dsinahs pakaf, wina panahja.

„Un es ne-eeschu atpakaf,“ eewainotais steneja. „Zuhš mani wareet nofist, bet atpakaf Zuhš mani ne-aiswediseet.“

„Usleez winam dselchus us rohlahm un farga wina, kamehr es eefchu palihgus dabuht,“ weens no teem waktneekem fajija. — To ari drihs isdarija, un noseedsneeks guleja fasetis pee semes. Katriš dwa-fchas wilzeens dsina is eewainotahs weetas afinis straumehm.

Zetotajs wifu to redseja ar fchahfchalahm un bailehm. Kur nu bij palikufchi wina fapni no paradises?! Usflatoht fawangoto, wina firdi pahrnehma schchlums; winsch tuwojahs un nolreezahs pee wina.

„Sargatees!“ waktneeks uskleedsa. „Winsch gan newar tagad dauds fshahdeht, bet kad winsch war, tad winsch ari to dara.“

„Es nebihstohs,“ sweschais atteiza, kas bij misionars. „Nabaga puika, kauj man Dawas wahtis fapeef.“

„Ne-aisteekat mani,“ noseedsneeks fajija, „es grihu, ka man afinis notef.“

„Neruna ta; kas pehz nahwes isgojahs, tam nebuhs aismirft, ka winam buhs jastahjajs Deewa fohda-krehfla preekscha.“

„Manis pehz; fliktaki newar buht, ka jau ir.“

„Un tomehr zeriba fmaida, kamehr ir dshwiba.“

„Bet man nē,“ eewainotais fajija waidebams.

„Kamdeht tad Lew nē? Muhfchiga mihlestiba apschchlojahs pat par flepkawu pee krusa staba!“

„Zr ilgs laik, kamehr es mihlestibu baudiju,“ nelaimigais nopuhtahs. „Un es ari ne-esmu mihlestibas wehris.“

„Tu netizi mihlestiwa?“

Noseedsneeks pagehla fawas tumfchahs azis, kuras it ka uguns leesmoja, un atbildeja ar fawadu balfi: „Es tizu gan mihlestiba.“ Winsch nokahra galwu un wina meefas raustijahs, winam gauschi raudoht.

„Ne-aismirsti ta Kunga mihlestibu, ko mehs ne buht ne-esam pel-nijufchi,“ siveschais teiza.

Schnuffsteschana un raudaschana bij weenigà atbilde. Bet mifionars to sàprata. Winsch noleezahs pee wina un fazija:

„Es preefsch Tewim luhgfschu Deewu; pasaki man, kà Tew wahrds.“

„Mehs winu fauzam par diwpadfmito nummuru,“ waktneeks pefshmeja, „un winsch ir nelabojams resgalis.“

„Safetais pazehla raudadams fawas azis un fazija: „Wina mani fauza par Bahwilu, un ar to wahrdu lai peeteel. Es runaju no fawas nomirufschahs mahtes.“

„Tad mahzees pee winas mihlestibas ta Mufschigà mihlestibu.“ Mifionars noslatijahs wineem pakal, kamehr zeetuma wahrtus fasneedsa. Tad winsch gahja lehni sawu zelu tahlak.

Kad faule diwdesmit gadus wehlat attal to Australijas apgabalu apspihdeja, tad tur atradahs patihkams fahdschus, kura tumumà lauti un plawas bij redsami. Zelotaja azihm parahdijahs zits flats, nekà preefsch diwdesmit gadeem.

„Nu ir attal wifs pahrgrohstjees,“ winsch usrunaja-kahdu wihru, kas winu fahdschus preefschà apfweizinja.

„Ja, to gan war faziht,“ winsch atbildeja. „Waj Juchs jau fenaf scheid efeit bijufchi?“

„Sinams . . . preefsch ilga, ilga laika.“ „Waj Juchs negribeet pee manim atdufetees? Mana feewa un es, mehs esam weenlahrschi laudis, kà Abrahams un Sara, bet mehs par Jufhu apzeemofchanu preezatohs.“

„Ur teem wahrdeem winsch eeweda zelotaju pa kahdu no kohkeem apehnotu zelu prahwà, flaiskà mahjà, kura nama-mahte tohs laipnigi fanehma.“

„Jums ir patihkams, ehrtis dshwolkis,“ siveschneeks teiza us fainneeku, „tas mani atgahdina pee Anglijas wezajeem, labajeem laikeem.“

„Un tomehr muhs fauz par tehwijahs ismetumeem.“ „Tomehr til ween noseedsneekus.“

„To ir dauds starp mums.“ „Waj Juchs nebaidees wineem doht darbu?“

„Tas buhtu pawifam neweeta, jo reisi ari es biju weens no teem,“ fainneeks atbildeja, it behdiges palizis.

„Nu, tas ir jauki, ka attal efeit atradufchi ihsto zelu. — Warbuht Juchs man wareet par kahdu wihru pasneegt sinas; wina wahrds bij Bahwils, — zeetumà winu fauza par „diwpadfmito nummuru“.

„Tas es pats esmu.“ „Abi faslatijahs azis un sàprata wifu.“

Mahtes mihlestiba wehl nahwè bij spehziga un bij dehlam atne-fufi schecklastibu. — fchna Janis.

### **Dohbeles Latweefchu draudses wezà mahzitaja G. W. Bocka fga atwadifchanahs.**

Bij jauks swehtdeenas rihts 11. Aprilis sch. g. Laudis bareem ween dewahs us Dohbeles Deewa-namu, — gan braufschus, gan lah-jahm. Kapehz it ihpafchi schodeen laudis tà druhsmejahs? Schodeen jau muhsu lohti mihlohts un zeenihst gans, wezais mahzitajs, kas no sawa amata atkaphjahs, turchs sawu atwadifchanahs sprediki, kà jau isgahjuscho swehtdeen Vestenes mahzitajs Klapmeiers, schè turedams Deewa wahrds, bij peeminejis. Jo tad Dohbeles wezais mahzitajs bij Jaun-Sefawas basnizà sawus atwadifchanahs Deewa wahrds tureht. Gluhdu basnizà winsch jau 30. Merzà atwadijahs. Japeemin, ka Dohbeles Latweefchu mahzitajam ir tschetras basnizas: Dohbeles, Kr. Behrses, Gluhdu un Jaun-Sefawas.

Ari es peebedrojohs basnizeneem, dsirdeht pehdigo reisi wezà tehwa pee firds eijoschohs wahrds, kuras jau daschu labu gadu biju flausfjees. Dohbeles prahwais, ruhmigais Deewa-nams bij no laudihm kà bahstin peebahsts, kà reti kad.

Behz nodseedatas 365. dseemas: „Kas war man truhft eefsch dshiwibas“, zeen. mahzitajs tureja sawu schkirfchanahs sprediki par tahs swehtdeenas Ewangelijuma wahrdeem: „Es esmu tas labais Gans; labs gans sawu dshiwibu dohd par tahm awihm“ u. t. t. (Zahn. ew. 10, 11.—16.) Sawà runà winsch it ihpafchi draudsi pamahzija par to, kurfch ir tas labais Gans. Lohti smuli mahzitajs falihdsinaja, ka ari winsch no ta labà Gana schai draudsei par ganu bijis eezelts, — wehl pa datai tà runadams: „Gandrihs trihsdesmit

weenu gadu — 30 g. un 9 mehn. — es esmu, mihkà draudse, schè pee jums par ganu bijis. Pee schi pascha altara es esmu fohlijees juhs ganiht us sahlanahm ganibahm un wadiht pee palehneem uhde-neem. Ko es ari pehz fawas labafahs firds-apfinas pa wifu to garo laiku esmu gribejis dariht. Bet kad man buhtu jalihdsinahs ar to labo Ganu, tad gan es neweena pascha wahrdina nespehtu isteikt. — Tomehr weena leeta mani eepreezina: Es jums esmu weennehr fludinajis: „Leekatees falihdsinatees ar Deewu“ un esmu juhs mihledams mihlejis.

Sehjejam katru reisi ne-isdohdahs ta sehshana. Kahdu reisi winsch noschij pa beesu, kahdu reisi pa retu, brihscham ari strihpas. Tà ari man buhs gadijees. Warbuht fur man buhtu wajadsejis ar afeem wahrdeem runah, tur es esmu lehnus, mihligus wahrds runajis, un attal ohtradi. Tamdeht firsnigi luhdsu, peedohdeet manim, fur man buhtu misejees. Lai gan wahjibà, — tomehr mihlestiba esmu sehjis.

Peemineschu ari, kà to garo laika gabalu schè esmu pahrdshwojis, prohti: pirmohs 10 gadus weens pats strahdaju pee schihs draudses. Tad sahku palihga-mahzitajus peenemt, kuru bij laba teesa. Jo no teem dasch til ihfu laiku pee manim wareja palikt. Trahpjahs pascham kahda weetina. Tà tas gahja kahdus 10 gadus, kamehr sawu wezako dehlu sagaidiju un tad to few par palihgu prenehmu. Winsch no wiseem palihgeem ilgaki, gandrihs 11 gadus, man palihdseja pee schihs draudses apkohpschana. Romanidams, ka winam tahs wewelibas naw, kas tehwa ir, dehls peenehma masaku draudsi. Preekuli, us kuru tila aizinahs. Tà tad nu es paliku weens pats.

Jauns, spehla pilns biju, kad schè juhfu widu atnahzu, bet tagad jau esmu palizis wezs un nespehzigs. Tamdeht grihu no sawa amata atkaphtees un wehl fawas, no ta Debes-tehwa nowehletahs deenas meera un klufumà pawadiht. Zeen. runatajam schkirfchanahs wahrdi ari pascham firdi aisgrahba un draudse to atweeglinaja ar sawahm asarahm. Winsch fazija, zil dauds tuhstfoshu behrinu ir kristijis, wairaf tuhstfoshu pahru laulajis un zil dauds tuhstfoshu jauneku eefwehtijis. „Kà lai man gan naw gruhthi schkirtees! Schkirtees ir wahrds, kas firdis pilda ar flumjahm un isspeesch azihm asaras — griboht jeb negriboht, un no ka daudsi faka: kad tu jel nemas nebuhtu.“

Wiswairaf tas man firdi fahp, ka juhs tagad palezeet bei gana, un wehl nemas newar sinah, kahdu ganu dabuseet. Bet luhdseet Deewu, lai jums peeschkirto kahdu dwehfeles ganu, kurfch prastu tohs swehtus Deewa wahrds ar wehl leelaku isweizibu fludinah, nekà es; jums ari rahdiht to ihsto dshiwibas zelu, kas aiswed tur, fur nahwes naw, — us to meera pilfhehtu — us to debeschfigo Jeru-salemi.“

Beidsiht tureja firsnigas aihlufschanas par sawu draudsi un mihko Deewa-namu, un luhdsu draudsi, lai winu ari tad, kad no winas atkaphpees, fawas luhgfschanahs eeflehgtu. Sawu mihko, wezo dwehfeles ganu beidsamo reis redsoht, draudse zita nekà nespehja, kà tikai nopuhstees, Deewu peesaukt un daschu asarinu noslauzihht.

Behz pabeigta spedika tika 325. dseema: „Jesus pawadi zekà scheckligi“, kas deewsgan jauki tam spredikim peepaseja, no wifas draudses nodseedata. Deewa kalposchanai beidsotees mehs no mahzita-ja schkiramees, winam no wifas firds nowehledami: „Lai Deews winam wina muhscha-wakaru labi pagarinatu un lai netrauzetà meera, laime, pilnibà un klufumà schè muhsu widu — Dohbelè — to pawaditu!“ Newaru peemirft wezajam zeentjamam G. W. Bocka mahzitajam par gohdu peemineht, ka winsch bij ihstis skohlu un skohlotaju draugs un nebij nekad peekufis par skohlahm gahdaht. Apafsch wina bij 11 skohlas, kà reti kahdam zitam. (Jo nemas naw dsirdehts, kura draudse til dauds buhtu). Ari wifas, tika kahdas pahri isnemohht, ja nemaldohs, ir wina laika zehluschahs.

Lai gan labs flaits ir, tomehr katru skohlu tschet'reis par gadu apmekleja. Rudenohs winsch wifas skohlàs seemas-skohlenuš pats usnehma, lai skohlotajs no negehlighm runahm un nepatilschana-ahm, kà ari no weltigeem, tufschem cenaideem tiftu issargahs. Pats sinu, ka zitàs draudses naw wis skohlotajeem tahdas atweegli-naschanas.

Skohlotajeem winsch bijis ufizams un tehwischligs draugs, kas teem weenumeht drauga prahtu rahdija un ar padohmu flahst stah-weja — ne ween wahrds, bet ari darbòs, ne ween labàs, bet ari launàs deenas, kad no dascheem nefaprascheem, jeb tahdeem, kas negrib sàprast, negais tika fazelts un wehtras plohsjahs, un jaur tam skohlotaja gruhtho darba-lauku wehl gruhthaku padarija.

Wiſeem tahdeem ſkohlās pretineekeem wiſch ar nopeetnibu un dedſibu ſtahjahs pretim, un ar weifſmi katru reiſ tahdu negaiſu nowehrſa. Par wiſeem ſcheem ſlaweneem publieneem zeen. mahzitajam wairaf ſkohlotaſu wahrda ſcho rindinu rakſitajis ſchai weeta iſſaka firſ-nigako paldeewis!

Pateefi, tahdus puhlinus newar atlihdſinaht tilai ar wahju pateizibu. Tamdehſ luhgſimees, lai taſ Rungs winam to atmakſa winā faulite.

Tagad til mehſ fajuhſtam, ko eſam ſaudejuſchi zaur zeenijamā wezā mahzitaja atlahpſchanohs. — Negribu un ari newaru aprakſtiht muhſu firſs-fahpes ſchkirſchanahs ſtundā. Zilwekſ tad tilai fajuhſ iſto miheſtibu, kad jaſchkirahs no ta, kaſ mums bij labſ un miheſch.

Par apmeerinaſchanohs eekriht man kahda dſeijneeka wahrdi prahtā:

„Tā noliktſ Deewa padohmā,  
Kā mums no muhſu mihtakā  
Buhs ſchkirtees, buhs ſchkirtees;  
Lai ari dſihwojoht nekāſ  
Tā firſdi neneſſ waimanaſ,  
Kā ſchkirtees, kā ſchkirtees,  
Al ſchkirtees!

Rahds baſnizens.

### Kā daſchi wezaki paſchi ſawus behrnus eegahſch ſa-maitaſchanā.

Mehs dſihwojam tani gadu-ſimteni, kurā atihſtiſchana un iſglihtiba muhſu tauteeſchu ſtarpā eet leeleeem fohteem uſ preekſchu.

Par wiſu to mums, Kreewijas pawalſtneekeem, it ihpaſchi japateizahs muhſu meerā aiſgahjuſcham Semes-tehwam. Wiſch ne ween par to ruhpejahs, ka mehſ eſam brihwi, bet wiſch eeweda wehl daſchaſ zitaſ labas eeriktſes. — No leela ſwara preekſch mums ir tagadejee ſkohlās-liſumi. Zaur ſcheem liſumeem teel wiſi wezaki peeſpeeſti ſawus behrnus trihs ſeemas ſkohlā ſuhtihſt.

Waram gan ar preeku peemineht, ka muhſu widū daudſ tahdu wezaku atrohdahs, kaſ ſawus behrnus beſ peeſpeeſchanaſ ranga iſglihtohſt. Deemſchehl netruhſt ari tahdu, kaſ til zaur peeſpeeſchanaſ ſawus behrnus ſkohlā ſuhta, maſ ween uſ to luhlodami, ka tee ari ko laba eemahzitohs. Zaur tahdeem wezakeem ir tad nabaga ſkohlotaſeem daſchaſ nepatiſchanaſ jadſtrd. Kad ſkohlotaſis kahdu reiſi behrnu ſlinkuma jeb nerahtnibaſ dehſ apſtrahpē, tad nahſ neſapratigi wezaki un ranga ſkohlotaſu, ja taſ ar labu ne-eet, tad ar draudeem, no tam attureht.

Eſ negribetu to nemaſ tizeht, ja patſ to nebuhtu redſejiſ. Kahdu reiſ man gadijahs, ka til-ko ſkohlotaſis behrnus bij atlaidiſ puſdeena un daſchu netikli no ehſchanaſ aiſturiſis, un peeſazijiſ ſkohlās-iſtabā eerastees, tē peeſeſchi eenahja man pawifaſ nepaſiſtamaſ wihrſ un un ſahka ar ſkarbu baſſi tā runaht:

„Behrni, eſ jumſ pawehlu, eita un ehdat puſdeenu!“ To dſtrdoht, eſ dohmaju, ka taſ ir patſ ſkohlotaſis, ko eſ wehl nebiju redſejiſ, lai gan pee wina nekahdaſ no ſkohlotaſi ihpaſchibahm nebij manamaſ. Bet kad nu wiſi wehl ſkohlās-iſtabā eſofſchee behrni par tahdu pawehli ſahka ſmeetees, tad wihrſ wehl tahſak runaja, ſazi-damaſ: „Waj tad ſkohlotaſiam kahda rekte behrnus beſ puſdeenaſ pawehreht; jeb waj tad ſkohlotaſis behrneem maiſi pelna?“ Behdigi ar pirktſu uſ kahdu meiteni rahdidamaſ, kaſ, kā liſahs, wina behrns bij wiſch ſazija:

„Meit, eij un ehd! Eſ par to atbildſchu, ja Dew kahds ſliktumſ buhſ.“ Pee ſcheem wahrdeem wiſch eegahja lihdſ ar ſawu meitu ohtrā iſtabā. Eſ dohmaju pee ſewis: Taſ ir gan Tawa laime, ka ſkohlotaſis, kaſ gan laikam ſawāſ iſtabāſ atradahs, Dewi nedſirdeja; tad Tu gan nebuhtu eedrohſchinajeſ tā runaht.

Kā man rahdahs, tad daſchi gan dohmā, ka ſkohlotaſi til ween ſawa paſchu labuma dehſ behrnus ſtingri pee mahzibaſ peetur.

Taſ tā newar buht, jo neweenam zilwekam naw preekſ ar zita behrneem reetees. Bet ko tad nabaga ſkohlotaſi lai eeſahſ; jo wina amataſ to pagehr! Mehſ ſnam no ſwehteem rakſteem, ka iſkatram, lai taſ buhtu kahdā amataſ buhdamaſ, buhs reiſi atbilde jadohd Deewa preekſchā par ſawa amataſ nokohpſchanaſ. Un ſkohlotaſi dara pareiſi, par ko mums wineem firſnigi japateizahs, kad wini uſ geku walodahm

neklauſahs, bet apſtrahpē iſkatru nerahtna behrnu, luhlodami uſ to, ka taſ nepaliſktu tiſlab ſaweem ſkohlās-beedreem, kā ari ziteem zilwekeem par poſhtu.

G. M.

### Reſehdees augſtakā weeta.

Œhē mums ir mahziba  
No paſcha Jeſus dohta. —  
Lai ta mums paleek wehl  
Par ſwehtu, dahrgu rohtu, —  
Ka nebuhs noſehſtees  
Par brahſteem augſtaka. —  
Jo augſtak' mahzijeſ,  
Wehl wairaf ſemojeſ. —  
Tad nenotiſk nekad,  
Ka kahds uſ mums to ſazihs:  
Dohd weetu, atlahpees; —  
Ikkatriſ to gan pratihſ,  
Kā nahlahs tureteeſ  
Breekſch ta, kaſ zeenigakſ. —  
Œelſch paſemigaſ firſd  
Ween mahjo gudriba. —  
No ſemes nemti, mehſ  
Par ſemi ar' palikſim. —  
Ja paſemigaſ firſd, —  
Tad pazelti mehſ tiſſim  
Un buhſim muhſchibā  
Lihdſ wiſeem engekeem  
No ſchehlaſtibaſ ween  
Beſ muhſu nopelneem. —  
Tā lai noſehſchameeſ  
Wiſſemataſa weeta, —  
Tad ſazihtſ tiſk uſ mums:  
Nahj' augſchā — gohda-weeta! —  
Zuhſ ſcheit pee maſuma  
Bijahſ peetiſigi, —  
Œelſchu Zuhſ pahſ daudſ'  
Œelſch debeſ gohdibaſ. —

J. Demand,  
Œpeliſchu gruntneekſ.

### Rihgas prahweſta aprinka draudſes 1882. gadā dewa ſchihs miheſtibāſ-dahwanaſ:

P r e e k ſ c h

Draudſchu wahrdi.	mahzitaſu atratnehm un behrneem.		paganu miho- neſ.		Zuhdu miho- neſ.		turimehmo ſkohlās						ſkohlām ſahm ſakā.		nereſiſigo ceſtahbeſRihgā		
	r.	l.	r.	l.	r.	l.	ſarlineſ muſchā.		Walneerā.		Œenerē.		r.	l.	r.	l.	
	r.	l.	r.	l.	r.	l.	r.	l.	r.	l.	r.	l.	r.	l.	r.	l.	
Nohpachſu . . .	3	40	5	—	3	—	—	2	—	—	—	—	—	1	50	—	—
Suntaſchu . . .	1	—	10	—	5	—	—	—	8	—	—	—	—	1	—	5	—
Mahſpils . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mitaurē . . .	3	60	10	—	4	—	—	—	8	50	—	—	—	1	—	—	—
Zampils . . .	4	—	9	—	7	50	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—
Mableenaſ . . .	13	—	11	—	2	—	—	—	17	—	—	—	—	1	—	—	—
Kohlneſes . . .	6	32	19	68	1	21	—	—	16	29	—	—	—	1	—	—	—
Miſtraukleſ . . .	5	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	1	—	—	—
Leelwahrdē . . .	4	43	10	—	10	50	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Iſchilē . . .	17	—	45	—	17	—	—	—	16	—	—	—	—	—	—	10	—
Dohles . . .	6	41	10	—	10	—	—	—	9	—	—	—	—	3	—	—	—
Œohlaſ . . .	17	21	10	—	3	75	—	—	21	3	—	—	—	17	53	25	53
Dinamindē . . .	16	—	10	—	5	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—
Krimuldaſ . . .	5	50	10	—	10	—	—	—	5	—	—	—	—	3	—	4	—
Œiguldaſ . . .	6	—	44	50	10	—	—	—	50	—	—	—	—	5	—	—	—
Lehdurgāſ . . .	5	80	10	—	7	—	—	—	10	—	—	—	—	3	18	—	50
Mafchu . . .	15	—	12	—	11	—	—	—	2	—	—	—	—	11	—	—	—
Pehterupeſ . . .	10	50	45	—	10	—	—	—	8	—	—	—	—	3	—	2	—
Mhdafchu . . .	5	16	18	—	5	—	—	—	6	—	—	—	—	1	—	—	—

Œtohpa || 45| 33|289| 18|121| 96| 47| —|173| 62| 1| —| 53| 21| 48| 3

Prahweſtſ Œmil Loppenowe.